

“MEJ CHÌ PRUVISORI, CHE DE LÀ FÌSS!”

commedia dialettale in due atti liberamente ispirata a “IL MALATO IMMAGINARIO” di Molière

di Alfredo Caprani

personaggi:

MARTINO RIVA (ricco imprenditore)
GILDA (collaboratrice familiare)
LILLY (seconda moglie di MARTINO)
CANDIDA (figlia di MARTINO)
DOTT. SCALCHIGNA (medico)
ORESTE (meccanico)
ROSETTA (infermiera)
PEDUZZI (notaio)

ATTO PRIMO

Salotto di casa Rimoldi. (commento musicale I)

MARTINO – (si siede al tavolo estraendo da una capiente borsa scatole di medicinali. Legge e separa le confezioni grattandosi varie parti del corpo) - “SOLBETIN”...no...”BENTANOL”, nanca quèst...”DIGESTRAMIN, nanca...epur ga l'avevi in giir, indua l'è finida?

GILDA - (rassetta il locale) cussè che 'l cerca ancamò?

MARTINO - (c.s.) la pumada per l'orticaria

GILDA - adèss a 'l gh'à anca l'orticaria?

MARTINO - l'è da quand ma summ svegliaa che ma prüüd tütt i gaamb e i brasc e summ pièn de brufelin. Guarda, guarda chì i brufej (mostrando un braccio).

GILDA - (guardando) quanti scèn per un brufelin

MARTINO - (mostrando una gamba) anca süi gaamb

GILDA - (c.s.) ma l'è apena un puu ròss

MARTINO - altar che ròss! Ma paar d'avecch déént un esercito de furniich che curan cume mätt

GILDA - che 'l sa grata, alura

MARTINO - già! Ma püssée ma grati, püssée sa irrita e ma grati püssée fort

GILDA - alura che 'l sa grata minga

MARTINO - ta féét tütt facil tì...bèll vèss sà e viscur...(visionando sempre le medicine)

GILDA - mì summ sana e viscura perchè gh'ù minga téemp de malass. Ma toca lavurà

MARTINO - ecula chì! “PRUDENTIL”, l'è questa. L'è quella che 'l m'aveva daa ul dutuur quand m'era vegnüü la stessa roba

GILDA - e cume mai la gh'era vegnuda?

MARTINO - avevi mangiaa i fragul

GILDA - ma adèss n'à minga mangiaa de fragul

MARTINO - l'è vera! E alura cume mai m'è vegnu sta bestia de urticaria?

GILDA - l'avrà mangiaa un quaicòss che andava minga ben

MARTINO - ul salam! Ul salam de iéer sira

GILDA - ma se la mangia tütt i dì ul salam

MARTINO - sì, ma pooch

GILDA - pooch o tantu l'è sempar salam

MARTINO - mì ciami ul dutuur

GILDA - ma che 'l ga rumpa pü i bàll

MARTINO - vöraria minga che 'sta pumada la vaga minga bèn e che quest'urticaria la sia un brütt segn. (prende il telefono e compone il numero)

GILDA - 'Sta setimana l'avrà già ciamaa una vintena de volt. Un quai dì a 'l ga dà ul cianuro per pü sentìll

MARTINO - buongiorno dottore sono... ah! L'à già capii...dutuur, m'è vegnüü ancamò l'urticaria...no, ù minga mangiaa i fragul...e cussè che po' vèss?...tanti ròbb?...Oh, bestia...lo strèss...ul polline...acari... a 'l ma stremìss...sì...sì...va bèn, quand a 'l ghà un puu de téemp, che 'l vegna a fàmm una visitina...sì, intaant a podi mètt ul “PRUDEMIL”? Sì, quèll che a 'l m'à daa l'altra volta...

GILDA - (che nel frattempo aveva visionato la pomata) che 'l guarda che l'è scadüda

MARTINO - cume l'è scadüda?

GILDA - l'è scadüda da un méés

MARTINO - (agitato) dutuur, l'è scadata! Sì, mando subito a prenderla...la mia figlia!? Sì, quella la stà sempre bene...sì, quando verrà a visitarmi ci faccio trovare anche lei...va bene...sì ma che 'l vegna presto perchè il prurito si fa sempre più insopportabile (grattandosi)...va bene, aspetto...no, non mi gratto più...ma mi prude...alura meti sü ul borotalco mentolato per adèss...sì l'aspetto, ma che 'l faga svèèlt...saluti (appende)

GILDA - cussè che l' vöör quèll lì dala sua tusa?

MARTINO - cussè che ta interassa a tì? Vann a tömm ul borotalco (grattandosi)

GILDA - (grattandosi) e che la smeta de gratàss che 'l ma fa vegni l'urticaria anca a mì

MARTINO - següta pü a parlà e vànn a tö ul borotalco mentolato

GILDA - cussè che il vöör che 'l faga ul borotalco?

MARTINO - a 'l ma fa senti mèn ul prurito

GILDA - ma bisögna capì ul mutiiv de quii düü brufèj lì. Sarà un puu de indigestiùn

MARTINO - (illuminato) indigestiùn!? Efetivaméént, stamatina a sùmm nemò andaa de corp

GILDA - a 'l vééd. A 'l sarà un puu imbarazzaa

MARTINO - alura dàmm una pürghèta

GILDA - un bèl bucetìn de oli de ricin

MARTINO - brava! Portum l'oli de ricin cunt un puu de zucher e ul borotalco

GILDA - (insofferente alle spalle) che düü bàll!

MARTINO - cussè che te diì?

GILDA - che ma fa maa ul càll

MARTINO - mett sü ul CALLIFIN che gh'ù nel cassèt

GILDA - (ironica) sì! Dumàn

MARTINO - no, no mètaal sü sübit che in un dì a 'l spariss

GILDA - va bèn. Per adèss a vuu a tö ul borotalco e l'oli de ricin

MARTINO - e pö va a tö ul PRUDEMTEL in farmacia

GILDA - (tra sé. Per tutto il dialogo continua a rassettare il locale) ma vàn al diavul!

MARTINO - cussè che te diì?

GILDA - che ma toca netà ul tavul

MARTINO - quèll ta 'l faréét püssée tardi

GILDA - ma lüü, l'è minga che a 'l gh'à anca un püü de otite?

MARTINO - (allarmato) perchè?

GILDA - a 'l ma paar anca un puu sturnu

MARTINO - oh, pora mì! Ga mancaria anca quèla. Infatti, ogni taant a ma zifulan i urecc

GILDA - l'ha vist? Ma sarà un puu de cerüm

MARTINO - no, no. L'è già un puu de téemp che zifulan ma, ul dutuur Scalchigna, l'à dii che inn gli acufeni e passan deparluur

GILDA - sperèmm. Ceert che la sua pora miéé, la gh'aveva una bela supurtaziùn

MARTINO - minga taant. La ma diseva sempar che a gh'avevi mai nagòtt. Mì, seri sempar cunciaa cumè un pedü e léé la gh'aveva mai nagòtt. L'era sana cumè un pèss

GILDA - infatti l'è morta

MARTINO - l'à ciapaa un sc'upùn e l'è restada lì. Ma almèn l'à minga sufrii cume mi

GILDA - però lüü l'è chì ancamò

MARTINO - sempar nela suferenza...però, mej chì pruvvisorii che de là fiss!

GILDA - (tra sé) suferenza per chi resta!

MARTINO - cussè te diì?

GILDA - ù diì che duman l'è festa!

MARTINO - l'è minga martedì?

GILDA - ma pareva dumeniga

MARTINO - indua l'è la Lilly?

GILDA - l'è un'ura che l'è in bagn a preparass e “farsi bella”

MARTINO - menu maa che almèn léé la ma capiss

GILDA - (ironica) ah, sì! L'è propi una furtüna

MARTINO - che brava dona! L'è sempar premurusa, gentiil, attenta ala mia salüüd...

GILDA - (commentando mimicamente alle spalle insofferenza e ironia) ah...ceert!

MARTINO - pecàà che la sa tröva minga cun quéla scuntrusa dela mia tusa

GILDA - (c.s.) l'è propi un pecàà

MARTINO - (con improvvisa veemenza) ma alura, ta véét a tö ul borotalco e l'oli de ricin, o no!?

GILDA - a vu, a vuu! Finissi de mètt a post chì e vuu

MARTINO - l'è un'ura che ta stéet li a parlà e mi ma grati cumè un càn pién de piöcc

LILLY - (pimpante, truccatissima, elegante e fatua entra) dov'è il mio piccioncino? Come stà oggi il mio amoruccio? (avvicinandosi a MARTINO seguita dallo sguardo sarcastico di **GILDA**)

MARTINO - (esasperando lo stato vittimistico e continuando a grattarsi) oh, cara mia, sto sempre peggio

LILLY - (forzando preoccupazione) ma cosa c'è? Piccioncino

GILDA - ul “piccioncino” a 'l gh'à ul “prurito”

LILLY - prurito!?

MARTINO - (a **GILDA** imperativo) ti, vànn a tö ul borotalco e l'oli!

LILLY - olio?

GILDA - l'oli de ricin perchè l'è anca infesciàà

LILLY - infesciàa!?

GILDA - c'à un po' di indigestione

LILLY - (sempre mielosa accarezzandolo) oh, il mio povero “paperotto”

GILDA - tra piccioncini, paperotti e galìn, a paar de vèss in un puléé

MARTINO - (irato) fà minga la spiritusa e vànn a tö i medisìn

GILDA - sarà mej che vaga prima che ma vegna ul prurito anca a mì ai màn (esce)

MARTINO - che zabetuna! Per léé gh'ù mai nagòtt

LILLY - lasciala perdere. Adesso ci sono io che cura il mio “Mucci-Mucci”

MARTINO - ti sì che ta ma capissat

LILLY - ma hai chiamato il medico?

MARTINO - sì, sì. Appena si libera viene a visitarmi

LILLY - ma cosa ti senti?

MARTINO - una bestia insupurtabil de prurito e brufej süi brasc e süi gaamb. (mostrando gli arti e grattandosi)...guarda, guarda chì che roba

LILLY - (fingendo preoccupazione) oh, poverino! Chissà che fastidio

MARTINO - altro che fastidio. Ma strapapria la pèll

LILLY - e da cosa potrebbe essere causato?

MARTINO - forse un po' d'indigestione

LILLY - fammi vedere la lingua... (MARTINO mostra la lingua) uuuuh! Com'è sporca

MARTINO - (preoccupato) vedi? C'ho tutto lo stomaco bloccato. Adèss, cussè che fuu?

LILLY - una bella purghetta e passerà tutto

MARTINO - adèss la ma porta l'oli de ricin

LILLY - ma l'olio di ricino ti debilita ha un'azione troppo drastica e ti scombussola tutto lo stomaco

MARTINO - ta disàt?

LILLY - sarà meglio un bèl clistere

MARTINO - clistere?

LILLY - un rimedio infallibile e naturale della nonna. Acqua calda, sale da cucina, olio d'oliva e glicerina. Una soluzione che assicura una completa pulizia del colon e dell'intestino

MARTINO - oh, cara la mia dottoressa, solo tu mi capisci

LILLY - io ci tengo alla salute nel mio “Ciccino”

MARTINO - in 'sta cà, nessün ma capiss. Quèla strìa dela **GILDA** la ma tö perfina in giir, per la mia tusa gh'ù mai nagòtt e mì a stuu sempar màà

LILLY - certo che tua figlia dovrebbe essere più comprensiva

MARTINO - parlamen minga. (facendole una ridicola imitazione) “ma non c'hai niente”, “non fare

scene”, “sei malato nella testa” e la ma rispuund sempar cumè una bisssa. La gh'avèss lée tutt quèll che gh'ù mi

LILLY - hai ragione! E' proprio un'ingrata

MARTINO - cun tutt quèll che ù faa mi per lée

LILLY - sono i figli d'oggi

MARTINO - se almèn la ma ascultàss una volta. Gh'è ul dutuur Scalchigna che a 'l ga möör drée ma, lée, a ga dà fastidi dumà a vedèll

LILLY - così una brava persona

MARTINO - se la ma dàss rèta a sariim a post tutt. La sa sistema lée cunt un bravu fiöö e mi a gh'avarìa un dutuur in cà che a 'l ma cùra

LILLY - ma sembra che a lei non piaccia

MARTINO - che sa la faga piasè. Un òmm inscì a 'l sa tröva minga in gèr

LILLY - hai ragione, Ciccino

MARTINO - ma se la ma sculta minga, mi, a la diseredi e la mandì a lavurà. Ga paghi pù l'università e la mandì fö de cà

LILLY - e fai bene! I giovani d'oggi non hanno più rispetto per i genitori. Non riconoscono i sacrifici che si fanno per loro

MARTINO - ta gh'èt resùn. Ma ta faruu vedè cussè che fuu mi

GILDA - (entra) ecu ul borotalco e l'oli de ricin

MARTINO - dàmm ul borotalco e l'oli de ricin tirall giò tì

GILDA - perchè?

MARTINO - perchè l'oli de ricin l'è tropp drastich e scumbüssula tutt ul stomich

GILDA - e alura?

MARTINO - alura vànn a tö ul clistere

GILDA - ul clistere!?

MARTINO - un bèl clisterino de acqua, oli d'uliva e glicerina a 'l neta bèn ul colon e l'intestìn

GILDA - chi ga l'à dii? (ironica riferendosi a Lilly) La duturessa?

MARTINO - pensacch minga tì a chi ma l'à dii

LILLY - certo! L'ho detto io. E' un rimedio della nonna sano, naturale e immediato

GILDA - e ga la fa lée ul clistere?

LILLY - io!?

GILDA - mi no de céert

MARTINO - (a **GILDA**) telefuna giò in farmacia e fà vegni sù la cumessa, la Rusètta, che la ma fa i puntüür; dicch de purtamm sù ul PRUDEMIL e la glicerina e che la ma faga ul clistere. Dàmm ul borotalco

GILDA - (esegue) Ecu! Che sa la meta anca sül cò

MARTINO - Huéj! Un puu de rispètt, neh!

GILDA - a vuu de là a telefonacch ala cumessa dela farmacia (esce)

MARTINO - che bisbetica

LILLY - non capisco come fai a sopportarla

MARTINO - c'hai ragione! L'è propi insupurtabil

LILLY - io l'avrei già cacciata da tempo

MARTINO - come si fa? Sono trent'anni che è in casa; ha cresciuto mia figlia, l'ha governaa la cà e ormai l'è vüna de famiglia

LILLY - ma se ne approfitta e non ha rispetto per nessuno

MARTINO - certi voolt la ma fà vegni un nervuus che devi tirà giò litar de camamela

LILLY - e tu, invece, hai bisogno di tranquillità e di serenità

MARTINO - c'hai ragione, cara. Ma ormai sùmm una vitima de 'sta sitüaziùn

LILLY - (mielosa) ma ci sono io che ti sta vicino, piccioncino mio

MARTINO - l'è vera! Senza di te non saprei cosa fare

LILLY - su, ora mettiamo il borotalco sui tuoi braccini e sulle gambette

MARTINO - sì, sì! Il prurito mi aumenta

LILLY - povero “Mucci-Mucci”! (l'aiuta a spargere il borotalco) chissà che prurito

MARTINO - che suliéév! Metti un po' qui...anche qui...brava

LILLY - ecco, distenditi meglio e metti il cuscino sotto la testa...(eseguendo) stai meglio?

MARTINO - sì, molto meglio

LILLY - ora stai bello comodo e rilassato e, vedrai, che con la purghetta ti passerà tutto

GILDA - (entra) tra un puu 'riva la Rusetta

MARTINO - chi l'è?

GILDA - la cumessa dela farmacia, no!? Quela di puntüür e di clisteri

MARTINO - ah!...ta gh'éét resùn! Ta védat? Vuu già via de cò

LILLY - allora io vado, amoruccio mio

MARTINO - dove vai?

LILLY - ho l'appuntamento con l'estetista. (a MARTINO) Vado a farmi bella per te, Ciccino

GILDA - (tra sé) chissà che lavorà!

LILLY - come?

GILDA - no. Intendevi di che l'è düra mantegnìss sempar giuvin

LILLY - non bisogna trascurare il proprio aspetto

GILDA - sì, ma ul téemp a 'l passa per tütt

MARTINO - (a **GILDA**) mucala de di stüpidaat! (a Lilly) vai pure cara

LILLY - ci vedremo più tardi amoruccio mio. (con lunghi svenevoli vezzeggiativi a soggetto, smancerie e "bacetti" ricambiati da MARTINO esce)

GILDA - (tra sé) che vomit!

MARTINO . cussè che te dii?

GILDA - che ma vegn de trà sü

MARTINO - te fàà indigestiùn anca tì?

GILDA - no! A vedè certi bagianàad ma rivolta ul stomich

MARTINO - invidiusa!

GILDA - gh'è propi de vess invidiuus a vedè du rimbambii dela vossa età a fà certi smargiassat

MARTINO - cussè che ta vörat capi tì che ta séét sempar stada una zitèla repressa

GILDA - mej vess una zitela repressa che vess lì cunciaa come lüü

MARTINO - (agitato) ecu, ecu! La pressiùn che la ma và sü. L'è culpa tua se gh'ù l'ipertensione

GILDA - ma se l'è vint'ànn che 'l gh'à la pressiùn alta

MARTINO - (rovistando ansioso in una borsa di plastica che tiene accanto alla poltrona) indua inn i pastigli dela pressiùn?

GILDA - ecu, che 'l tira giò un'altra pastiglièta

MARTINO - (con crescente preoccupata frenesia esamina le confezioni di medicinali)
OSINOL...VENAZIL...MALTIZINA...ma indua l'è?

GILDA - ma l'à minga tirada giò stamatina?

MARTINO - (c.s.) ma regordi pü. Ma l'è mej minga risc'à...ecula chì! Mej tirànn giò dò che minga. Dàmm un bicéér d'acqua

GILDA - sarja mej un puu de vìn (esce)

MARTINO - ga mancheria anca quèla. I pastigli cunt ul vìn...ta vöorat fàmm crepà?

GILDA - (rientra con l'acqua) ecco l'acqua

MARTINO - (prende la pastiglia) e se l'ù già tirada giò stamatina?

GILDA - ga sa sbasserà tropp la pressiùn

MARTINO - (preoccupato) e cussè che fuu?

GILDA - a 'l tirerà giò un'altra pastiglia per tirala sü

MARTINO - (c.s.) oh, cara Madona! Quand 'riva ul dutuur bisögna che ma la faga sübit misürà. Indua l'è la mia tusa?

GILDA - cussè che 'l vöör dala sua tusa?

MARTINO - cussè che ta interessa a ti?

GILDA - l'è dréé crepà e ga vegn in méént la sua tusa

GILDA - e alura?

MARTINO - ù dumandaa indua l'è la mia tusa!

GILDA - l'è nela su camera a stüdià per l'esam de l'università

MARTINO - che la vaga minga via

GILDA - perchè?

MARTINO - perchè a 'l riva ul dutuur

GILDA - ù capii! E alura?

MARTINO - alura che la sia chì anca léé

GILDA - perchè, a 'l gh'à de visità anca léé?

MARTINO - interessat di afari tò!

GILDA - cussè che il gh'à in méént?

MARTINO - ul dutuur l'è un bravu fiöö

GILDA - e alura?

MARTINO - e l'è inamuraa

GILDA - de chi?

MARTINO - dela Candida

GILDA - che a 'l lassa stà quèla tusa! Che la gh'à de stüdià

MARTINO - sì, ma se la sa spusa cunt ul dutuur, sèmm tütt a post. Lée la sa sistema e mi a gh'ù un dutuur in cà che 'l ma cùra per tütt i malatii

GILDA - (con crescente animazione dei toni tra i due) che 'l sa faga cùrà ul cò. La candida l'è una tusa bela e in gamba e la sa rangia deparléé. La sa büterà mai via cunt un barlafüüs del genere

MARTINO - baralfüüs!? L'è un dutuur e l'è un òmm a post

GILDA - ma l'è minga per lée

MARTINO - cussè che vörat savèn ti? Tì pensa a fa i mestéé de cà che ala mia tusa ga pensi mi

GILDA - ma mi l'ù cressüda

MARTINO - e mi, l'ù mantegnüda! L'ù fada stüdià e l'ù edücada. Quindi la gh'à de fa quèll che disi mi

GILDA - che 'l guarda che sèmm minga nel témp de “Carlo Cudiga” quand i genituur decidevan per i fiöö. I téémp inn cambiaa

MARTINO - e se la fa minga quèll che disi mi, la diseredi e la mandi fö de cà. Püssèè la créss l'è sempar püsséé dispotica, malmustusa e scurbütica

GILDA - altar che diventà scurbütica cun tütt quèl che süccééd in 'sta cà

MARTINO - e anca cunt la Lilly, la gh'à minga de rispètt

GILDA - ma l'è la sua cara Lilly che la gh'à minga de rispètt

MARTINO - la Lilly l'è la mia miéé

GILDA - ma l'è minga la sua mama

MARTINO - ecu! Ta ma féét incazzà e ma manca ul fiaa

GILDA - che 'l tira giò un ansiolitico

MARTINO - (rovistando ansiosamente nella borsa di plastica) indua l'è...indua l'è l'ansiolitico?

GILDA - ecu! Se ga disi de tirà giò ul cianuro, a 'l tira giò anca quèll

MARTINO - (sempre cercando con crescente frenesia la medicina) l'è tüta culpa tua che ta ma féét vegni ul nervuus ogni volta che ta verdat la boca...ti ta ma féét crepà

GILDA - magari! Inscì a 'l sufrüss pü

MARTINO - disgraziada...assassina...t'èl chì! (trovando la medicina legge) “estratto di passiflora”

GILDA - che 'l tira giò tüta la bucèta! (suona il campanello) sarà scià la Rusèta (esce)

MARTINO - (legge la confezione) “prodotto calmante omeopatico non da assuefazione”...questchì a 'l v'è bèn...(prende una pillola)

GILDA - (entra con Rosetta) ecu, ul muribuund l'è lì. Mi a vuu de là a fà i mestéé (esce)

ROSETTA - buongiorno sciuur MARTINO, cume 'l stà?

MARTINO - (da vittima esageratamente compassionevole) stuu màà! Stuu màà

ROSETTA - cussè che 'l gh'è incöö?

MARTINO - gh'è la pressiùn alta, ul sistema nervuus scumbinaa, sùmm pién de brufej che ma fànn gratà fina a fàmm vegnì fò ul saang e la panza sgunfia che ma paar sia blucàà tütt l'intestin

ROSETTA - che 'l sa preoccupa minga sciuur MARTINO

MARTINO - cume fuu a minga preocupàss

ROSETTA - un bèll clisterino e 'l v'è tütt a post

MARTINO - la d'iss?

ROSETTA - (estraendo dalla borsa un enorme clistere) un bèll lavagg interno a 'l fa passè tütt! Ul nervuus, la pressiùn, la stitichezza, i brufej

MARTINO - (preoccupato vedendo il clistere) cussè che l'è quèll ròbb lì?

ROSETTA - ul clistere

MARTINO - e mi duvaria infilà tütt quèl armaméent lì?

ROSETTA - tütt l'è in rapoort ala stazza

MARTINO - ma quèll lì a l'è per i cavaj

ROSETTA - (estraendo l'occorrente per il clistere) beh, lüü l'è minga tant püsséé pinìn

MARTINO - e me la fa pién?

ROSETTA - céért!

MARTINO - ma quèll ròbb a 'l ma spürga anca i büsécch

ROSETTA - che 'l sa preoccupa minga. Mi summ un'esperta de 'sti mestéé

MARTINO - a 'l sarà, ma a mi a 'l ma preoccupa un pùù

ROSETTA - tranquillo, sciuur MARTINO. Tra un'ureta a 'l sa sentirà legéér cumè una piüma...ah, ecu anca ul PRUDEMTEIL

MARTINO - la pumada? La meti sü sübit?

ROSETTA - prima fèmm ul clistere. Pö a spalnum sü per bèn anca la pumada

MARTINO - sì, ma che la riempissa minga tütt quèll ròbb li

ROSETTA - ma la magiur paart l'è acqua

MARTINO - ma l'è assée de riempi un acquari cunt i pèss

ROSETTA - magari a 'l pò mandà giò una quai rana viva insci fànn ul bagn. Ma la sa cume fànn bèn i ran viif!? Disintossican tütt l'organismo

MARTINO - a gh'ù propi vöja de scherzà

ROSETTA - e chi scherza? (estraendo delle scatole dalla borsa) Ul mè poor pà, ogni quindàss di, a 'l nava a ciapà i rann e na mandava giò sempar una quaj vüna viva cunt un bicéer d'acqua. E l'è scampaa fina a nuvantacinch ànn

MARTINO - che ma la faga minga pensà

ROSETTA - ecco la glicerina, l'emolliente, il sale iodato e anche un po' di malva; adèss ga vöör l'acqua

MARTINO - ga la disa ala **GILDA**...(chiama forte) **GILDA**!

GILDA - (da fuori) cussè che gh'è?

MARTINO - vegn chì che l'infermera la gh'à bisogn

GILDA - (entra e vede Rosetta con il clistere) oh bestia! Cussè che l'è quèll robb li?

ROSETTA - ul clistere

GILDA - quèll li l'è per i elefaant!

MARTINO - l'è quèll che gh'ù dii ancami

ROSETTA - se sa fiduff minga vörarà di che a 'l riempissi minga tütt

GILDA - sarà mej, se no quèl'òmm a 'l sc'opa chì in cà

MARTINO - mì vöri minga sc'upà

ROSETTA - che 'l stia tranquill, summ esperta in 'sti mestée

MARTINO - sperèmm!

ROSETTA - dove posso prendere dell'acqua calda, **GILDA**?

GILDA - che la vegna de là

MARTINO - porta un cadin cunt l'acqua

GILDA - a vörieri minga sta chì a fà ul clistere in sala?

MARTINO - perché no?

GILDA - ma lüü l'è matt? Stà chì cunt ul tafanari pel'aria sül divan? Che 'l faga minga riid

ROSETTA - forse la gh'à resòn

GILDA - senza “forse”! Sü, andée de là in camera

CANDIDA - (entra) buongiorno (Rosetta risponde)...ciao papà

GILDA - ecu, ga mancava de stà chì a fà ul clistere che entrava la sua tusa. Saria staa un bèl vedé

CANDIDA - cosa doveva fare?

MARTINO in camera - (scorbutico) nagòtt, nagòtt. A ta interèssa minga a ti. (alzandosi) sü sciura Rosetta, andèmm

ROSETTA - (raccattando i medicinali, il clistere e la borsetta) andèmm

GILDA - (a Rosetta) se la gh'à bisögn de l'acqua calda la vaga nel bagn

ROSETTA - va bèn, grazie (escono)

GILDA - almèn se la ga casciasc déént l'acqua sbrujenta a düséént gradi

CANDIDA - ma cosa devono fare?

GILDA - un clistere

CANDIDA - un clistere!?

GILDA - cèert che ti a ta séét nanca cussè che l'è. Tütt ròbb che sa fasevan cent'ann fa

CANDIDA - ma papà non stà bene?

GILDA - quand'è che l'hai visto stare bene? A 'l gh'à sempar un quaicòss

CANDIDA - effettivamente!

GILDA - e 'l brütt l'è che 'l pegiura sempar

CANDIDA - poverino!

GILDA - macché poverino! Poverini inn chi ga stà inturna

CANDIDA - (raggiante) **GILDA**, sai che mi ha telefonato?

GILDA - chi?

CANDIDA - Maurizio!

GILDA - (senza entusiasmo) ah, bene! Sono contenta. E cussè che a 'l t'à di?

CANDIDA - che mi ama e che tra mezz'oretta verrà a prendermi per andare a fare quattro passi

GILDA - ecu! Inscì sèmm a post

CANDIDA - ma non sei contenta? Io sono felicissima

GILDA - sì, sì, sono contenta...ma...

CANDIDA - “ma”, che cosa?

GILDA - niente, niente

CANDIDA - c'è qualcosa che non va?

GILDA - inn düü méés che ta ma parlat de 'stu Maurizio. Ma cos'è 'l fa 'stu Maurizio di bello?

CANDIDA - studia! Fa l'università

GILDA - speri che 'l stüdia de dutuur

CANDIDA - no! Fa economia e commercio

GILDA - eccula! Sarà cuntéent ul tò pà

CANDIDA - cosa c'entra mio padre

GILDA - a 'l c'entra, a 'l c'entra!

CANDIDA - ma Maurizio è una persona seria, è dolce, premuroso, bello

GILDA - a 'l suu minga se l'è assée

CANDIDA della mia relazione - ma perché sei così scettica? Quando te ne parlavo nei giorni scorsi eri così entusiasta

GILDA - mi sùmm entusiasta ancamò adèss

CANDIDA - e allora? Adesso che sono certa d'essere corrisposta dovresti gioire con me

GILDA - vureria. Ma pensi al tò pà

CANDIDA - perché?

GILDA - perchè pensi che lüü a 'l gh'abbia altar prugètt

CANDIDA - che progetti?

GILDA - mi sa che si è messo nella sua testolina di...cume di...di caldeggiare un tuo rapporto futuro con un'altra persona

CANDIDA - coosa!? Ma è pazzo

GILDA - altro che pazzo! L'è màtt de ligà

CANDIDA - piuttosto scappo da casa

GILDA - ma indove vuoi andare? Cercherèmm de risoolv la sitüaziùn in una quaj manera...ssst! Cambièmm discuurs che l'è scià

MARTINO - (entra massaggiando lo stomaco) ecco fatto! Ma senti già i büsecch che bruntulan

GILDA - indua l'è la Ruseta?

MARTINO - l'è già andada via. La m'à ciulaa trenta euro e l'è andada

GILDA - trenta euro? L'à truvaa la vaca de muung quela lì. Un quart d'ura per trenta euro. Prima la vegniva a fa puntüür e impiastrà pumaad a viint

MARTINO - ma incöö la m'à faa ul clistere e la m'à spalmaa sü ul PRUDENTIL

CANDIDA - beh, io torno a studiare

MARTINO - no! Aspetta un momento...(si siede sul divano) tì **GILDA** và de là

GILDA - perchè?

MARTINO -(irato) oh, bèla! U' dii de andà de là e vànn de là. Poderuu parlà cun la mia tusa. Fàmm minga vegni ancamò ul nervuus

GILDA - a vùù, a vùù. L'è minga ul caas de vusà (esce)

MARTINO - allora, Candida, setass giò un muméent...(Candida si siede su una sedia) cume và l'università?

CANDIDA - bene. Mercoledì avrò un esame e mi sto preparando

MARTINO - brava. Eh, ormai sei diventata anche tu una signorina...ventidue anni...

CANDIDA - ventiquattro, papà!

MARTINO - bestia! Cume a 'l passa ul téemp. Alura ta séét una dona

CANDIDA - certamente non sono più una ragazzina

MARTINO - ma lo sai che alla tua età, la tua mamma era già sposata?

CANDIDA - lo so

MARTINO - e, anca per ti, riverà l'ura...

CANDIDA - prima o poi

MARTINO - ...e saria ura de cumincià a dàss de fa

CANDIDA - veramente vorrei prima laurearmi

MARTINO - giusto, giusto. Ma i ànn passan anca per mì...

CANDIDA - per tutti passano

MARTINO - ...e ma piaseria vedètt a post cunt un bravu òmm, una bela famiglia...

CANDIDA - ma è prematuro (suona il campanello)

MARTINO - ecu! A 'l riva

CANDIDA - chi

MARTINO - ul dutuur

CANDIDA - allora vado di là

MARTINO - no, resta chì

CANDIDA - ma se deve visitarti

MARTINO - prima fai gli onori di casa

GILDA - (entra) gh'è rivaa ul dutuur

MARTINO - fàll passà

GILDA - che 'l s'acomuda dutuur Scalchigna

NICOLA - è permesso?

MARTINO - che 'l vegna, che 'l vegna dutuur

NICOLA - (come ipnotizzato si dirige verso Candida e, nei seguenti dialoghi, avrà sempre lo sguardo fisso su di lei) buongiorno signorina Candida

CANDIDA - (freddamente) buongiorno

NICOLA - (a Candida) come sta?

GILDA - léé la stà bèn! (indicando MARTINO) Però che 'l guarda che l'è lüü ul malaa

NICOLA - ah, sì, certo. Buongiorno signor MARTINO. Come sta?

GILDA - se l'à ciamaa chi l'è perchè a 'l sta minga tant bèn

NICOLA - ma che si sente?

MARTINO - tütt! Prurito, nervuus, maa de cò, scumbussulaméént de panza

GILDA - per forza! L'à faa un clistere de düü litar

MARTINO - (nervosamente) tì taas! Parla pü e vànn de là

NICOLA - e perchè ha fatto il clistere?

GILDA - perché ga l'à dii la sua miéé. La duturessa de famiglia

MARTINO - (c.s.) taas!

NICOLA - adesso facciamo una bella visitina e vedremo il da farsi

MARTINO - a gh'ù un rügaméént de stomich che....ahi, ahi! Ga la fuu pü...(si alza) ahì! Che 'l permeta dutuur...a vuu in bagn...bestia! Speri de rivàcch

GILDA - che 'l cura, che 'l cura!

MARTINO - a vuu! A vuu... (esce)

NICOLA - (aprendo la borsa medica ed estraendo lo stetoscopio) intanto prepariamo gli attrezzi...(estrae pure un mazzo di fiori rivolgendosi a Candida) ah! Venendo qui ho trovato un fiorista ed ho pensato di fare cosa gradita portare un omaggio (avvicinandosi porgendo a Candida i fiori)

GILDA - (prendendo il mazzo al volo) ma 'l duveva minga distürbass! L'è propi un bel pensiéer

NICOLA - (interdetto) mah!

GILDA - ceert che minga tütt i dutuur portan i fiuur ai cliéent. I meterèmm süla tumba del sciuur MARTINO. Intaant i metum in 'stu vaas (sistema i fiori)

CANDIDA - non doveva disturbarsi

NICOLA - non è un disturbo è un piacere. (enfatico) Signorina Candida, candida come il suo nome. Rimembrando il sublime Paganini che emetteva armoniosi suoni con le semplici corde del suo radioso violino, io mi sento sconvolto dal soave trasporto all'apparizione della sua beltà...

GILDA - (tra sé) oh, bestia! Questchì l'è ciuch!

NICOLA - ...e come i botanici hanno notato che il fiore, volgarmente detto girasole o eliotropio, volge la sua corolla verso l'astro diurno così, il cuor mio, sarà sempre rivolto allo splendore dei suoi occhi...

CANDIDA - (con imbarazzo) ma signor dottore...

NICOLA - ...no! Non interrompa con la sua melodiosa voce l'estro poetico che vive in me e che esterna tutta l'ammirazione che provo per una delicata farfalla che si libra nell'aureo spazio con leggiadra postura e sarò disposto ad essere vostro ...

MARTINO - (irrompe) porca bestia! Ma senti legèèr cumè una piüma!

GILDA - ecu, bel e finì la puesia!

MARTINO - cià dutuur, summ pruunt per la visita. Da quaand ù lassa ul me vecc dutuur Bollini per lüü, ma senti püsséé sicüür. Quèll là l'era tropp vècc e per lüü a gh'avevi mai nagòtt

NICOLA - bene, che s'accomodi sul sofà

MARTINO - (abbandonandosi sul divano) e l'à vist la mia tusa?

NICOLA - sì, certo

GILDA - e 'l gh'à anca già parlaa?

MARTINO - e cos'è che vi siete detti di bello?

GILDA - l'ha di un mücc de bàll che s'è capii nagòtt

MARTINO - e cussè che ta sugutat a parlà tì? Vann de là a fa i mestée

GILDA - sarà mej. Andiamo Candida

MARTINO - la Candida lassala chì

GILDA - cussè che la stà chì a fà? A vedèll lüü cun la panza pel'aria?

CANDIDA - ha ragione, sarà meglio che vada anch'io

MARTINO - alura v'ann ancati

CANDIDA - arivederci dottore

NICOLA - arivederci signorina Candida. Ma prima, nel caso non abbia occasione di rivederla, potrei farle un invito?

CANDIDA - che genere d'invito?

NICOLA - avrei immenso piacere poterla rivedere

CANDIDA - beh, ci sarà occasione quando verrà a visitare mio padre

NICOLA - non le nascondo, signorina Candida, che gradirei poterla rivedere fuori da questa quattro mura. (rivolgendosi a MARTINO) Se il suo signor padre lo permette

MARTINO - ma volentieri, dutuur Scalchigna

CANDIDA - ma io veramente, avrei già tanti impegni

MARTINO - sü, sü, fa minga tant la dificila. Poduff andà al cinema, a mangià un gelato

NICOLA - ci sarebbero tante ottime e interessanti occasioni per poter trascorrere piacevoli momenti; un concerto sinfonico, visitare delle mostre d'arte, teatro o danza classica...

GILDA - che duu bàll

NICOLA - come?

GILDA - gh'è anca ul bàll. Andare a ballare magari

NICOLA - io non so ballare

GILDA - imaginàss se l'è bün de balà

MARTINO - cussè che ta metat ul becch tì?

NICOLA - (a Candida con entusiasmo) e se le interessa, avrei anche la possibilità di portarla all'Università di medicina ad assistere ad una bella e dettagliata autopsia

GILDA - oh, caar Signuur! E perchè la porta minga a fa una pasegiada al cimiteri?

NICOLA - le assicuro che sarà un'esperienza interessante

CANDIDA - ma certe cose a me fanno impressione

NICOLA - solo la prima volta, poi ci farà l'abitudine. Vedrà che bella esperienza; l'autopsia designa le operazioni di ispezione esterna e di sezione del corpo, eseguite sul cadavere dell'individuo impiegando appositi strumenti e avvalendosi di adeguate tecniche allo scopo di distinguere gli aspetti normali da quelli patologici e di stabilire, attraverso le cause della morte, le correlazioni patogenetiche che hanno connotato il decorso morboso e consente di prelevare gli organi interi o loro frammenti per ulteriori studi istopatologici

MARTINO - ma senti minga taant bèn

GILDA - m'è vegnuu ul maa de cò

CANDIDA - (a Nicola) non credo sia il caso...

GILDA - l'è ul caas de andà fò di bàll. Andèmm Candida

MARTINO - (allarmato massaggiandosi lo stomaco) ahì! Oh, bestia, che rügaméént...a 'riva un altar atacch! Ma tuca cuur in bagn ancamò

GILDA - che 'l cura, prima che sia tropp tardi

MARTINO - gh'ù i büsècch che sc'opan

NICOLA - vada, vada in bagno

MARTINO - a curi...sperèmm de rivacch! (si alza e corre fuori scena)

GILDA - (mentre sta uscendo MARTINO) e già che l'è de là, che 'l vaga in camera che 'l dutuur la visita per bèn. (a Nicola) l'è minga mej visitàll nel so lètt? (che non comprende il dialetto risponde articolando) ho detto che sarà meglio visitarlo nel suo letto

NICOLA - ha ragione. Saremo più comodi (confuso e maldestramente riponendo gli attrezzi medici nella borsa sempre fissando Candida)...signorina Candida, ci vedremo più tardi

CANDIDA - va bene

GILDA - la Candida la gh'à minga bisögn de visit

NICOLA - beh, verrò a salutarla. Ho con me alcune fotografie da mostrale; fotografie che ho fatto quest'estate nella mia terra pugliese. Deve sapere che ho una piccola masseria (enfatico) tra i verdeggianti ulivi a pochi passi dal mare; un paradiso circondato da profumi salmastri e terre arse bacciate dal sole immerse nel blu intenso delle calde acque del mare e dal limpido cielo azzurro...

GILDA - (spingendolo fuori scena) Sü, che 'l vaga a visità ul paziente...

NICOLA - ...dove i gabbiani si librano nell'aria con striduli strilli portando allegria...

GILDA - (c.s.) che 'l vaga! Che 'l vaga de là (Nicola esce) Bestia se l'è pesaant!

CANDIDA - ma cosa si sarà messo in testa quello?

GILDA - cosa vuoi che a 'l sa sia metüü nel cò? L'è inamuraa e ul tò pà a 'l ga dà corda

CANDIDA - mio padre!?

GILDA - ma cèert! A 'l s'è metüü nel cò de fàtt spusà quel'essar lì

CANDIDA - ma è pazzo?

GILDA - altar che pazzo! L'è de ricuverà al neurodeliri

CANDIDA - ma cosa te lo fa pensare'

GILDA - l'ha detto lui

CANDIDA - quando?

GILDA - è un po' di tempo che, cun la sua Lilly, a 'l cuntinua a parlà de quèl rimbambii e di che l'è un bravu fiöö, istrüü, sensibil, che a 'l gh'à una bela pusiziòn e tanti altar bàll

CANDIDA - e la Lilly?

GILDA - léé la ga dava resòn e la diseva de fàtt spusà insci ta navat fò di bàll e restavano soli come due “piccioncini”

CANDIDA - si facevano sentire da te a dire queste cose?

GILDA - ma 'ssi! Sempre quando erano da soli. Ma mì, a stavi sempar de drée ala porta a scultà

CANDIDA - e ne sei certa?

GILDA - altar che certa e, incöö, ma l'à cunfermaa a mì

CANDIDA - oh, santo cielo!

GILDA - prima che la rivàss l'infermera a fà ul clistere, a 'l m'à dii de tagnitt chì quand a rivava ul dutuur e, quand gh'ù dumandaa ul perchè, a 'l m'à dii che l'è inamuraa de ti e 'l vureria cumbinà un matrimoni e, se ta ascoltavat minga lüü, a 'l t'avaria diseredaa e cascias fò de cà

CANDIDA - e tu, cosa gli hai detto?

GILDA - ga n'ù dii de tütt i culuur che ala fin l'à ciapaa una crisi de ansia

CANDIDA - è allucinante!

GILDA - altar che allucinante. Ma lassa fà de mì e preocupass minga che a 'l meti mì a pàn e pessit

CANDIDA - ma io sono innamorata di Maurizio

GILDA - anca se ta füssat minga inamurada del Maurizio a ta vureréet minga intripàss cunt un rintrunaa simil? Una bela e brava tusa cume tì la merita altar...però cerca de minga fa cume mì

CANDIDA - perchè?

GILDA - perchè a fùria de scartà òmm a sùmm restada zitèla. Ma mej inscì! Piutòst de tirà scia un ciucatée o un barlafüüs mej stà deparmi. Hué, anca se adèss a 'l paar minga, a seri una bela tusa mi e gh'eri in giù tanti de quii spasimanti che ta gh'éét minga un'idea

CANDIDA - davvero?

GILDA - altroché! E curevan tütt cumè legur. Ogni taant ma vegnan in méént...cume ul povero Rodolfo

CANDIDA - era bello?

GILDA - altro che bello! A 'l sa ciamava Pietro ma tütt la ciamavan Rodolfo perché a 'l sumeava al Rodolfo Valentino. Peca che a 'l gh'aveva una gamba de legn...l'aveva perduda in guera e, una sira, a 'l s'era indurmentaa davanti al camin e 'l s'è brüsaa mezz anca lüü

CANDIDA - poverino!

GILDA - pö gh'era ul Santino, ul cuntrabandier...una volta a 'l duveva purtà déés bricòll in Liguria e a 'l m'à purtaa insem; gh'èmm fàa una mangiada de pèss che dumò a pensacch ma vegnan sü ancamò adèss...l'era un bel fiöö anca quèll lì ma menu maa che l'ù minga spusaa, l'à mangiaa fò tütt i danée che l'à guadagna al casino e al night club, l'è diventaa centrenta chili e senza deent e, adèss, l'è in giù cumè un barbùn

CANDIDA - e non ti sei mai innamorata?

GILDA - mah! Forse una volta...del Gustavo, pecà che l'era spusaa...se ga pensi a l'ultima volta che l'ù vist a ma senti ancamò sufegà...cume vèss dentar in una cassa...Che stremizi ù ciapàa quèll di. Che stremizi!? Roba de fa andà ul saang in acqua...l'è staa a Tremèzz...vuoi sapere cosa mi è capitato?

CANDIDA - racconta

GILDA - va beh, alura ta 'l cünti sü...pensa che ù ris'ciaa de muri...no, minga de negà, in un'altra manera...insomma, mi e ul Gustavo, sa vedevum ogni taant e de nascundùn perché, cume ù già dii l'era spusaa e quèll di, a 'l ma diss: "**GILDA**, perché non andiamo a fare una gita sul mio motoscafo? Un ristorante sul lago e poi nella mia casa a Tremèzzo?". Perché, devi sapere, che lüü l'era de Milàn e 'l vegniva in vilegiatüra a Tremèzz. E mi, ù dii: "perchè no!?" e sèmm partii...che villa! Un vilùn in riva al laach che ta stéet setada giò ala finestra e ta pociàt i pé dentar nel laagh. Apena rivà in cà, a bevum un cognachino per digerì i missultin che gh'èmm mangiàa a Dumaas e sentüm un casòtt de vuus che rivàn dal giardin...porcu sciampin! Chi è che l'è!? Guardum föra dala finestra e chi vedum? La sua miée cunt düü müraduur...mò, cussè che fèmm? Mi, gira de chì e gira de là, a savevi minga indua andà. M'è vegnüü in méént de bütàm in del laagh, ma me sùmm regurdada de minga vèss buna de nudà...alura lüü a 'l me diss: nasconditi qui, in questo sgabuzzino!" alura ma s'infili dentar là al scüür e aspeti gli eventi...a senti lüü che 'l salüda la miée e 'l ga cünta sü una bala per scüsà che l'era lì in cà e pö a senti che léé la diss: "Gustavo, sono venuta con i muratori perché ho deciso di far murare quello sgabuzzino"...porca bestia, l'era propi quèl indua a seri dentar mi! E lüü, l'ha tentaa de di un quajcòss: "ma no, cara, quello sgabuzzino mi serve" e léé: "ma quel buco sta male, non serve a niente e rovina tutto l'ambiente"...e lüü: "ma aspettiamo un altro momento! Che premura hai? Devi farlo proprio oggi?"..."Sì, ormai ho chiamato anche i muratori". Mi, ma summ sentida ul cöör burlàm giò nela panza, e intàant a sentivi che i müradüür a preparavan la calcina e mett vün sura l'altar i quadrèi...s'eri tüta bagnada de sudüür e ma mancava l'aria e intaant vedeva ul mürèll che pian, pian a 'l vegniva sü...ul mürèll a 'l cresséva e la lüüs la diminüiva; ma sentiva sufegà e ma vegniva in méént ul "Conte de Montecristo" e la "Sepolta viva"...a un certo muméént m'è vegnüü vöja de vusà "aiuto" ma, la pagüra la m'aveva inciüdada la lengua...ohé, ala fin, quand ul mürèll, l'era già alt un metar, la forza dela disperaziùn la m'ha dàa un'idea. Ma sùmm metüda a fa: "Miao! Miao! Miao!"...un atim de silenzio e senti ul müraduür che 'l diss: "sciura, dentar chì a gh'è un gatt!"..."un gatto?"..."sì. La séént minga che 'l fà "miao"?" e ul Gustavo a 'l diss: "Povera bestiola! Non vorrete mica murarlo vivo, eh? Bisogna farlo uscire. Chissà com'è spaventato!" E a 'l gh'aveva

minga tütt i toort e ma l'eri fada anca adöss...pö, ul Gustavo, che l'era minga stüpid cume la sua miéé, a 'l diss: “Delia, vai a prendere un piattino con del latte, lo mettiamo qui fuori e andiamo via una mezz'ora, così, il micio, non sente rumori, si sente tranquillo ed esce a bere il latte”. Hueilà! La lettura del pensiero a distanza! Insomma, hann metüü ul latt e inn andàà in un'altra stanza e mi, anca se ma sùmm sgarbelada tüta la panza sura ul mürèll temporaneamente sospeso, sùmm scarligada föra dala tumba. U' bevüü ul latt in dell piatìn e via, da una vedrada che la dava sül giardìn. Hué, ci credi che ogni taant, ancammò adèss, a ma vegn de fa “miao”?

CANDIDA - è stata una bella avventura

GILDA - ciamala aventüra! L'è li che ù capii che i òmann dänn dumà rogn e dispiasè

CANDIDA - malgrado tutto hai ancora uno spasimante

GILDA - ul mecanich? oh, poor Oreste. Inn vint'ann che a 'l ma suporta. Per furtüna sa vedum raraméent. E l'è propi per quèll che vemm d'acordi. Pö, urmai, ala nossa età cussè vött che fagum?

CANDIDA - è sempre un sostegno affettivo. Adesso scendo perché dovrebbe arrivare Maurizio

GILDA - cerca de minga fàss vedè. Vann, vann che 'riva ul tò pà cun quel'alter indurmetaa (escono)

MARTINO - (preoccupato entra seguito da Nicola dalla parte opposta all'uscita di Candida e **GILDA**)
alura, dutuur, cume a 'l mà truvaa?

NICOLA - caro il mio signore, posso dire che non sta affatto bene

MARTINO - ecu, l'ù sempar diì mi e nessün ma crééd

NICOLA - il suo polso è durotto, per non dire duro

MARTINO - (piagnucolante) ecula!

NICOLA - ...ed anche leggermente irregolare...

MARTINO - (c.s.) a 'l vééd?

NICOLA - ...direi persino resistente...

MARTINO - (c.s.) da cussè che 'l dipèènd?

NICOLA - ...tutti sintomi che denotano una disfunzione del “parenchyma splenicus”

MARTINO - (sempre più allarmato) oh, pora mi! Ul “paronchima”...e cussè che l'è?

NICOLA - il “parenchyma splenicus”! Ossia la milza (mentre parla compila una ricetta)

MARTINO - la milza? Ma ul dutuur Bollini a 'l diseva che tütt i me disfunziùn derivavan dal fegato

NICOLA - è vero! Il fatto è che noi medici quando diciamo “parenchyma” indichiamo l'una e l'altra cosa, a causa dello stretto legame tra i due organi...per mezzo del “vas breve”, del “piloris” e dei meati calidici. Sono certo che il suo vecchio medico le ha ordinato di mangiare tutte pietanze appena arrostate...

MARTINO - veraméent a 'l m'à diseva de mangià dumà roba bollita...solo bollita

NICOLA - appunto! Arrosto e lesso, non sono la stessa cosa?

MARTINO - e i fritti? Ul dutuur Bollini a 'l ma diseva che fànn maa

NICOLA - vecchie teorie. In un convegno all'accademia dell'alimentazione a Monaco di Baviera è stato trattato anche questo argomento e deciso che, se si assorbono dei fritti usando solo olio extravergine d'oliva o burro chiarificato, sono tutto a vantaggio dell'organismo

MARTINO - e il sale?

NICOLA - beh, il sale dipende...

MARTINO - da cosa?

NICOLA - se ad uno piacciono le pietanze salate o insipide

MARTINO - a me piacciono saporite

NICOLA - allora ne metta due o quattro pizzichi. Sempre in numero pari

MARTINO - düü, o quatar, o séés...

NICOLA - ...o otto, sempre pari. Si ricordi: il sale in numero pari e le medicine in numero dispari; una, tre o cinque pillole

MARTINO - sperèmm de regurdàss

NICOLA - comunque, per i medicinali, ho compilato la ricetta (gliela porge) ed è tutto specificato

MARTINO - manderò subito la **GILDA** in farmacia. (chiama) **GILDA!**

NICOLA - prima d'andarmene, potrei salutare la signorina Candida?

MARTINO - ma certo! La sarà felicissima

GILDA - (entra) cussè che gh'è?

MARTINO - (porgendo la ricetta) vànn già in farmacia a tö 'sti medesìn

GILDA - (la prende) a vù

MARTINO - intaant, mandum chì la Candida

GILDA - la gh'è minga

MARTINO - indua l'è andada?

GILDA - l'è andada...l'è andada a stüdià da una sua amisa

MARTINO - senza salüdà ul dutuur?

GILDA - la gh'era de mej de fà! Anzi, la m'à dii de salüdüll mì. Arrivederci dottore

NICOLA - arrivederci

GILDA - (uscendo) al püsséé tardi pussibil!

MARTINO - mi dispiace che la sia già uscita. Sarà per un'altra volta

NICOLA - certamente. Lei ha particolarmente bisogno d'essere curato e seguito

MARTINO - bravo dottore. Lüü sì che a 'l ma capìss. E quanto ci devo dare per la visita?

NICOLA - ma niente. E' stato un piacere

MARTINO - ci mancherebbe altro! L'è vegnü fina a cà mia a visitàmm e 'l vöör nagòtt?

NICOLA - per me è sempre un piacere venire in questa casa

MARTINO - no, dottore. Io voglio assolutamente che lei prenda un compenso per il suo disturbo

NICOLA - se proprio insiste mi dia dieci euro

MARTINO di a visitam - déés euro!? Ma ul dutuur Bollini ma na ciulava sempar centviint. Ma mì a 'l ciami tutt i

NICOLA - e io sarei felice di visitarla

MARTINO - affare fatto...ecco dieci euro

NICOLA - grazie

MARTINO - sùmm mì che devi ringraziaà lüü

LILLY - (entra baldanzosa) eccomi di ritorno! Oh, buongiorno dottore (gli porge la mano)

NICOLA - (facendole il baciamento) i miei omaggi signora

LILLY - ...e come va il nostro malatino? (dando un bacio sulla fronte a MARTINO)

MARTINO - altar che “malatino” a gh'ù un pè nela fossa

LILLY - il solito esagerato. Cosa ne dice dottore?

NICOLA - niente di preoccupante. Dovrà solo attenersi a qualche controllo periodico

MARTINO - a 'l m'à dîi che podi mangià anca ul frìtt. Ul ròst e mètt la sàà in pizzichi pari

LILLY - ma davvero?

MARTINO - e quèll rimbambii del Bollini a 'l m'aveva pruibii tutt

LILLY - te l'avevo detto che quello non capiva niente

MARTINO - ta gh'èét resùn. M"è già vegnii fàmm

LILLY - allora stasera faremo un bel fritto misto di pesce con patatine fritte

NICOLA - beh, allora io mi congedo

MARTINO - anzi, se 'l vöör vegnì a cena da noi stasira, l'è benvenuto

NICOLA - ma...non saprei

LILLY - ma certo! E' un'ottima idea

MARTINO - inscì a 'l gh'avrà l'ucasiun de parlà un puu cun la nosa Candida

LILLY - è vero! Una cenetta in famiglia

NICOLA - beh, se proprio insistete, mi farebbe piacere

MARTINO - benissimo! (chiama forte) **GILDA!**

LILLY - sarà una bellissima serata. Vero Ciccino?

MARTINO - sicüraméent. Però bisognerà andà a fà la spesa

GILDA - a 'l m'à ciamaa?

LILLY - sì. Devi andare in pescheria a comperare del pesce

GILDA - pèss!?

LILLY - questa sera faremo un bèl fritto misto di pesce

GILDA - ma la fritüra del pèss l'è pesanta e al sciuur MARTINO la ga fa maa

MARTINO - e chi l'à dii?

GILDA - ul dutuur Bollini ga l'aveva pruibii

MARTINO - quèll lì a 'l capiss nagott! Ti vànn a cumprà ul pèss e taas

LILLY - comprerai un chilo di calamari, un chilo di gamberetti e un chilo di paranza

GILDA - oh, bestia! Cussè che riva, l'esercit?

LILLY - sarà ospite il nostro dottor Scalchigna

GILDA - sa ferma a mangià anca queschi?

LILLY - ma che maniere!

GILDA - però sii dumà in trii

LILLY - come in tre? E Candida?

GILDA - la gh'è minga

MARTINO - cume la gh'è minga! Indua l'è?

GILDA - la m'à telefonaa per dèmm che la mangia dala sua amisa

LILLY - sua amica? (a MARTINO) A proposito volevo dirti caro che, mentre tornavo in auto, ho visto la tua cara figliola che passeggiava con un ragazzo

MARTINO - (alterato) cussè? Con un ragazzo?

LILLY - sì! Un uomo

MARTINO - (a **GILDA**) ma te minga dìi che l'ndava a stüdià da un'amisa?

GILDA - insci la m'à dìi

MARTINO - (sempre a **GILDA**) e invece la v` in giir cunt i òman!?! (sempre a **GILDA**) ciamala cunt ul telefonino e dicch de vegnì sübit a cà

GILDA - mì la ciami e ga disi de scapà.

LILLY - ma cosa dici?

GILDA - a disi che l'è ura de finila! Lassée in p`as quella pora tusa e lasséla fà quèll che la vöör: minga ubligala a frequentà certi impiastri imbesuì per vostra cunvenienza

NICOLA - cosa sono gli “impiastri imbesuì”?

GILDA - quìi cume lüü, intrunaa!

MARTINO - **GILDA**, permetass minga de tratà insci ul dutuur

GILDA - mì ma permeti tütt quèll che vööri

LILLY - (a Nicola) che la scusi, dottore

NICOLA - veramente non ho compreso bene ciò che ha detto

GILDA - vist? 'l capiss nagòtt

MARTINO - adèss basta e v` a fa la spesa

GILDA - mì vuu a fà la spesa ma, stasira na vedarii di bej! Va 'l disi mì. Parola della **GILDA**.

(commento musicale II)

FINE I ATTO

II ATTO

Identica ambientazione del primo atto. In scena **GILDA** impegnata in lavori domestici e **MARTINO** che, accomodato sul solito divano, con l'usuale atteggiamento preoccupato si guarda, con l'aiuto di uno specchietto, la bocca.

(Commento musicale III)

MARTINO - toh! Guarda che roba...e la ma paar püssée grossa

GILDA - che la muca li de fa scènn per nagòtt

MARTINO - “scènn per nagòtt”! Per ti, l'è mai nagòtt. Summ chi a fa l'equilibrista sù l'orlu dela tumba e per ti l'è nagòtt

GILDA - ma l'è ul caas de fa tragedi per una smagièta bianca sula boca? L'è de quand a 'l s'è svegliaa che la mena cun quella smagièta

MARTINO - mì ga n'ù mai avüü de smagg süi labar

GILDA - gh'è sempar una prima volta

MARTINO - ma da cussè che la sarà caüsada?

GILDA - sarà un puu de infiamaziùn

MARTINO - de cussè?

GILDA - e cussè che a 'n suu mì! Sarà stada la murtadela che l'à mangiaa iéer sira

MARTINO - ma l'infiamaziùn la fà vegni i brufej russ, invece 'sta smagia l'è bianca

GILDA - alura l'è infiamaziùn de latt o de furmagg

MARTINO - di minga stüpidaat! L'è minga una smagia nurmaal...(sempre rimirandosi nello specchietto) guarda, guarda chì...l'è diventada püssée grossa

GILDA - (avvicinandosi per guardare la macchiolina e ritirandosi) bestia! Se ga spüzza ul fiaa

MARTINO - cussè che ga entra ul fiàà? Guarda la boca

GILDA - sì, ma l'è un problema stacch visin

MARTINO - l'è l'aj. Ul dutuur l'à dii che l'aj a 'l sbassa la pressiùn

GILDA - forse. Ma ga la fà alzà a chi ga stà visin

M,ARTINO - lassa pèèrd ul fiaa e guardum la smagia

GILDA - (avvicinandosi turandosi il naso e guardando la bocca) a mì ma paar sempar stèssa

MARTINO - no! L'è püssée grossa. Bisögna minga ciapà sott gamba certi ròbb perchè podan vess un segnal de malatii gravi

GILDA - a 'l gh'à propi nagòtt de pensà per stà li a preocupàss de quii bagianaad li

MARTINO - sì, sì. Riid puur dela mia salüüd. A 'n parlarèmm quand sarüù li cunt ul paltò de legn

GILDA - che 'l sa tröva un quajcòss de fà e 'l vederà che 'l starà mej

MARTINO - cussè vöt che faga, che gh'ù nanca i forz de stà in pè

GILDA - a 'l duveva minga lassà l'albergu e ul risturaant. Quand a 'l gestiva tüttscuus lüü e a 'l lavurava, al gh'avev mai téemp per malàss e ala sira l'era stracch, cunt i prublemi e sempar san...o quasi. Adèss, che l'à afitaa tütt l'armamentari e l'è a cà a fà flanèla, ga vegnan adòss tütt i malatii e a rump i bàll tütt ul dì

MARTINO - ù lassaa l'albergu per la salüüd. Ga la fasevi pü a tirà avanti...m'è crulaa ul fisich

GILDA - gh'è crulaa ul cò! Minga ul fisich

MARTINO - bèl parlà quand a s'è sà

GILDA - e se duvèss avecch mì, tütt i fastidi che 'l gh'à lüü?

MARTINO - cussè che c'entra!? Ti a ta gh'éet un'altra custituziùn

GILDA - no! Mì a gh'ù altar de pensà e gh'ù minga téemp per malàmm. Perchè se ma fermi mì, chì a va tütt a ròtul, altar che bàll

MARTINO - vuraria vedè, se ta sa svegliat ala matina cunt una smagia bianca sül labar, cussè che ta féet

GILDA - ga n'ù avüü de smagg de tüüt i culuur e ù mai dii nagòtt. Ìnn passaa sempar senza tanti scèn

MARTINO - ta gh'éet sempar resùn ti! Intaant, sta smagia, la diventa sempar püssée grossa

GILDA - uramai la duvaria vèss cumè un balùn

MARTINO - cume mai a 'riva minga ul dutuur?

GILDA - ma se l'à apena ciamaa

MARTINO - de solit a 'l riva sübit

GILDA - che ga dia ul téemp de fà la strada. Ma pö, l'è ul cààs de ciamà ul dutuur per quela scemada lì?

MARTINO - tütt scemaad, per ti. A pruposit, indua l'è la Candida?

GILDA - l'è andada föra

MARTINO - (stizzito) cum'è, l'è andada föra? Propi adèss che 'riva ul dutuur

GILDA - appunto! Apena ù sentii che 'l ciamava ul dutuur, l'ù mandada a fà la spesa

MARTINO - disgraziada! Te faa aposta

GILDA - certo, che ù faa aposta. Cussè che la stà chì a fà? Dacch a reta a quèll rimbambii lì?

MARTINO - ciamala cunt ul telefonino e fala turnà indrée

GILDA - nanca per sogn! Che la lassa in paas, quèla tusa

MARTINO - (agitandosi) ti e quèla sciagürada ma portuff ala tumba

GILDA - (esacerbando gli animi in crescendo) cussè che a 'l v'è avanti ancamò cunt 'sta storia? La sua tusa la vöör minga savèn de quèll barlafüüs li

MARTINO - l'è un bravu fiöö e l'è un dutuur

GILDA - (ironica) gran dutuur! L'è nanca bün de cürà un'ungia incarnada. Quèll li, l'è cumpraa la "laura" per curispundenza

MARTINO - l'è sempar un dutuur e 'l gh'à de spusà la Candida

GILDA - che 'l disa pü stüpidaat, che n'è dii assée! Ma 'l vöör capi che la Candida l'è inamurada de un altar fiöö? Un bèl e bravu fiöö che ga vöör bèn

MARTINO e la diseredi - ma interessa minga! Se la fà minga quèll che disi mì, la mandi in Inghiltera a fà la cameriera

GILDA - e mì a vuu cun léé

MARTINO - indua?

GILDA - a fà la cameriera cun la Candida

MARTINO - mej! Inscì a ciapi pü nervuus

GILDA - sì, e 'l resterà chì deparlù cun la sua Lilly e na vederà di bej

MARTINO - lassa stà la Lilly

GILDA - e lüü, che 'l lassa stà la Candida

MARTINO - la Lilly l'è l'ünica che ma capiss

GILDA - indua ga cunvegn. Lassach fà de léé che la mett a pàn e pessitt

MARTINO - ta séét una malalengua! Buna de parlà maa de tütt e basta

GILDA - mì a vedi i fatti! (avvedendosi dell'arrivo di Lilly) Ecu, sa parla del diavul e spuntan i corni!

LILLY - (entra) cosa c'è da discutere così animatamente?

GILDA - nient, nient! L'è drée menala ancamò cun la smagèta bianca

LILLY - (avvicinandosi a MARTINO premurosa) oh, povero "orsacchiotto", c'è ancora?

MARTINO - (vittima) sì! E l'è più grossa

LILLY - (preoccupata) fammi vedere

GILDA - ecu, che la visita per bèn che mì vuu de là a specià ul dutuur. (tra sé a mezza voce) e vederii cussè che ga 'n disi mì a quèll li!

MARTINO - cussè che te dii?

GILDA - che gh'ù la cüsina de puli! (esce)

MARTINO - (solo, rispecchiandosi allarmato) oh, pora mì! La ma paar diventada püssée granda...questa chì l'è una malatia infetiva...sarà minga la lebbra?

LILLY - (c.s.) sembra veramente cresciuta

MARTINO - (piagnucolando) l'è quèll che disi mì. E quela strega la diss che l'è nagòtt

LILLY - ma cosa vuoi che capisca quella. E l'hai chiamato il medico?

MARTINO - sì. Arriverà tra poco

LILLY - bene. Certe cose non vanno sottovalutate

MARTINO - quèll che disi mì

LILLY - ma cos'avevate da discutere così ad alta voce?

MARTINO - quèla canaglia d'una dona, la ma fà sempar incazzà! (sempre da vittima) La ma diss che sùmm malaa nel cò, che gh'ù mai nagòtt, che i malatii ma vegnan perchè stu in cà tutt ul dì a pirlà in giùr...

LILLY - non ascoltarla. E' una vecchia repressa e non capisce niente. Non preoccuparti, che c'è la tua "bambolotta" che pensa a te

MARTINO - e poi mi ha detto che la Candida non vuole saperne niente del dottore perchè è innamorata di un altro

LILLY - te l'avevo detto che l'avevo vista in giro con un giovanotto

MARTINO - (rinvigorendosi) e mì, la casci fö de cà...

LILLY - bravo!

MARTINO - ...la mandi in Inghiltera a fà la cameriera...

LILLY - bravo!

MARTINO - ... e la diseredi!

LILLY - (melliflua) non esagerare

MARTINO - e lascio tutto a te

LILLY - (c.s.) ma no...non essere così rigido

MARTINO - ga fuu vedè, chi sùmm mì! A pruposit, hai parlato con il tuo amico notaio

LILLY - beh...gli ho accennato qualcosa

MARTINO - bene! Fàll vegnì chì in cà che ga fèmm scriiif ul testaméent

LILLY - ma ne sei sicuro? Non è il caso

MARTINO - lassa fà de mì che sistemi tütt

LILLY - se prorio insisti, vado a prenderlo

MARTINO - fall vegnì lüü

LILLY - è piuttosto anziano e non guida. Vado io nel suo ufficio e, se sarà libero, lo porterò qui

MARTINO - alura vànn

LILLY - intanto tu, cerca di curarti bene e stare tranquillo. (suona il campanello) Ecco dovrebbe essere il medico

MARTINO - menu màà! Mi sento anche un po' di febbre

LILLY - sarà la tensione nervosa

GILDA - (entra) gh'è rivaa ul premio Nobel della medicina! Prego dutuur che 'l sa acomuda

NICOLA - (entra) buongiorno a lor signori

MARTINO - buongiorno dutuur

LILLY - buongiorno a lei. Ma che eleganza anche oggi

NICOLA - (dando la mano a Lilly) troppo cortese. Lei ha la stessa gentilezza, la stessa grazia e lo stesso splendente sorriso di sua figlia

LILLY - (sorpresa con imbarazzo) mia figlia!?

GILDA - ci somiglia, neeh?

NICOLA - direi proprio di sì

GILDA - queschè, dopu méés che 'l vegn in cà, l'à nemò capii che la Candida l'è minga la sua tusa

NICOLA - che ha detto?

GILDA - c'ò detto che la Candida non è figlia della signora

NICOLA - e di chi è figlia?

GILDA - del sciuur MARTINO

NICOLA - e la signora non è moglie del signor MARTINO?

GILDA - ma il signor MARTINO è vedovo

NICOLA - ah! Di chi?

GILDA - oh, Santa Madona! Di sua moglie

NICOLA - e sua moglie è lei, no?

- GILDA** - ma questchì, da indua a 'l vegn? Per mì l'ann apena lassaa andà fò dal manicomi
- MARTINO - cussè che stii lì a parlà? Mi sùmm chì che stuu maa e vialtar stii lì a cüntala sù
- LILLY - hai ragione, caro. Dottore vada a visitare mio marito
- NICOLA - subito (va da MARTINO)
- LILLY - intanto la saluto. Ho da fare in città
- NICOLA - a presto, signora
- LILLY - (a MARTINO) ciao “micino”, ci vedramo più tardi (esce)
- NICOLA - allora, vediamo cos'ha quest'oggi il nostro paziente
- GILDA** - impaziente! Diseria mì
- MARTINO - ti taas e và de là!
- GILDA** - ma piaseria stà chì a vedè cussè che 'l cumbina
- MARTINO - (imperativo) và de là! Ù dii
- GILDA** - a vuu, a vuu! (esce)
- NICOLA - allora vediamo...dov'è questa macchiolina?
- MARTINO - (indicando) chì. Sul labbru
- NICOLA - (prendendo una grossa lente, esamina) mmmmmh...mmmm...mah!
- MARTINO - (terrorizzato) cumè “mah”!? Cussè che l'è?
- NICOLA - le macchie bianche sulle labbra potrebbero significare delle infezioni virali...potrebbe trattarsi di “pitiriasi versicolor” o di “pitiriasi alba”, oppure “nevo di Sutton”...
- MARTINO - (c.s.) l'è grave?
- NICOLA - ...o semplicemente potrebbe essere causa di herpes, o virus del papilloma umano...o di altri virus che potrebbero portare parotite, rosolia, morbillo o altro ancora...
- MARTINO - (c.s.) summ bel e moort!
- NICOLA - ...se fosse questo, non è grave...
- MARTINO - cumè, l'è minga grave se crepi?
- NICOLA - no, intendevo se fossero le cause elencate, non è grave
- MARTINO - menu màà!
- NICOLA - tuttavia, a volte, con il sistema immunitario debole, potrebbero verificarsi delle complicazioni

MARTINO - che cumplicaziùn?

NICOLA - tenga presente che l'insolito potrebbe significare malattie ben più gravi in seguito

MARTINO - (allarmato) a 'l disevi mì! E, per esempi, cosa podaria essere?

NICOLA - per accertarne la causa sono necessari degli esami più approfonditi. Quindi, le prescriverò delle analisi da effettuare

MARTINO - (sempre più preoccupato) a ma tuca andà a l'uspedale?

NICOLA - a fare che?

MARTINO - per fare le analisi?

NICOLA - basta andare da un medico a farsi estrarre del sangue e portare le feci e l'urina

MARTINO - e lüü, l'è minga un medico?

NICOLA - ah, sì! Certamente

MARTINO - e alura che me le faccia lei le analisi che facciamo più in fretta

NICOLA - ma poi bisogna portarle in laboratorio

MARTINO - e lüü a 'l po' minga purtaj?

NICOLA - beh, sì, potrei portarle io ad analizzare nel pomeriggio...ma devo fare i prelievi

MARTINO - che prelevi, che prelevi

NICOLA - (guardando nella borsa) dunque, la siringa per il prelievo del sangue c'è...anche un flaconcino...mi abbisognerebbero dei vasetti per le feci e l'urina

MARTINO - de chi?

NICOLA - sue naturalmente

MARTINO - (chiama) **GILDA!** (più forte) **GILDA!** (a Nicola) Adesso me le faccio dare

GILDA - (entra) cussè che gh'è de vusà?

MARTINO - gh'è bisögn de düü vasètt de vedar

GILDA - per mètt i fiuur?

MARTINO - per i analisi

GILDA - ancamò! Ma se i à fàà un méés fà

MARTINO - inn mai asséé. Damm düü vasètt

GILDA - (uscendo) menu màà che büti mai via i vasètt dela marmelada

NICOLA - bene, allora andiamo nella sua camera e in bagno, così potremo fare tutto

MARTINO - ma adèss la ma scapa minga

NICOLA - dovrà fare un piccolo sforzo. Così, se facciamo tutto ora, domani sera avrà gli esiti e potremo affrontare tempestivamente qualsiasi complicazione

MARTINO - va bèn, va bèn...andèmm de là

GILDA - (rientra) ecu i vasètt dela marmelada bej nètt. Dopu che ma i a porta indrée, neh!

MARTINO - sì, ga disi al laboratori di analisi de lavaj e purtamai indrée. Ma se ne possono sentire, dottore? Su, andiamo di là (escono)

GILDA - (telefona) pronto? Ciao Oreste, l'è rivaa ul muméent...sì...mì ta presenti cume un grand dutüür e ti ta diserèet quèll che t'ù dii mì...ma preocupass minga, a 'l s'ancorgerà de nagòtt...mètt sü ul vestii dela festa e de minga vegnì vestii de mecanich...va che vegni pü a balà cun tì...adèss ta sa tirat indrée? Cun tütt quèll che ù fàa per supurtatt in 'sti ànn? Ta ma vedat pü e ta restat departì cumè un càn!...cum'è ta gh'éét paüra?...Ma cussè che 'l vöör capi? L'è püsséé ignuraant de tì...sü, pooch bàll, lavat e vestissat e vegn chì...cume 'l fà a cugnossat se a 'l t'à mai vist? Guarda che ta 'speti, neh!...Cumè che ta sa regordat minga cussè che ta gh'éét de di? Ta l'ù anca scrivüü sül bigliètt...eh, lengiall ancamò...va bèn...sì, dai, adèss taca sü che 'rivan...sì, ga saruu li ancamì...ciau...sì, ciau...taca sü! (interrompe la comunicazione)

MARTINO - (rientra seguito da Nicola) bestia, che maa! A 'l m'à tiraa fö trii litar de saang

NICOLA - non esageriamo, signor Nicola, ho estratto solo il necessario

GILDA - fatto tutto?

NICOLA - tutto fatto!

GILDA - e i vasetti della marmellata, dove sono?

NICOLA - beh, vi abbiamo collocato le deiezioni necessarie per le analisi e le ho nella borsa

GILDA - bene! Alura che a 'l vaga con le “dezioni” a fai analizzà e 'l sparissa

MARTINO - **GILDA!** Cume ta sa permettatt?

GILDA - ormai la visita l'à fada, ul necessari, ga l'à lì e l'è a post. A 'l vurerà minga stà chì a mangià ancamò, per caas?

MARTINO - inn minga afari tò

GILDA - tütt quèll che sùccéed in 'sta cà, l'è anca afari mè...(a Nicola) e lüü, che 'l sa tira fö dal cò la tusa del sciuur MARTINO, l'à capii? Capito?

NICOLA - veramente, no

GILDA - c'ò detto di togliersi dalla testolina la signorina Candida

NICOLA - perché?

GILDA - questchè l'è propi düür de cumprendoni! (a Nicola) perchè la Candida c'è il fidanzato e tra poco si sposerà

MARTINO - la sa spusa!? Cun chi?

GILDA - cussè che ga interessa a lüü?

MARTINO - cussè che ta disat? Mi sümm ul so pà

GILDA - e mi la sua mama!

NICOLA - sua madre? Ma Candida non è figlia della signora Lilly?

GILDA - (a MARTINO) e lüü a 'l vuraria dacch la sua tusa a queschè?

NICOLA - veramente io non ci capisco nulla

GILDA - cussè che 'l vöör capì lüü? (dandogli la borsa medica ed accompagnandolo energicamente alla porta) adèss che 'l tira sü ul sa armamentari e 'l vaga a fà i analisi prima che sia tropp tardi

NICOLA - va bene vado...vado...e salutatemì la signorina Candida

GILDA - sì, ga la salüdi mi!

NICOLA - (sempre spinto da **GILDA**) arrivederci signor MARTINO

MARTINO - ci vediamo con le analisi

NICOLA - dopodomani sarò da lei

GILDA - (con un ultimo spintone) sì, ma che adèss a 'l vaga! (Nicola esce) Bestia, che fadiga!

MARTINO - ma l'è la maniera de tratàll? Poor fiöö

GILDA - poor fiöö!? L'è un interdètt che 'l capìss nagòtt. E lüü a 'l vureria dacch la Candida a quèll lì?

MARTINO - parlemann pü! Mi ù decidüü insci!

GILDA - ma se 'l capìss nagòtt anca de medisina

MARTINO - cussè che ta 'n vörat capì ti?

GILDA - a 'n capissi püssée de lüü! Mi a gh'ù anca un cüsìn che l'è un grande luminare della medicina

MARTINO - de quand in scià?

GILDA - ceert. L'è ul fiöö de ul me ziu

MARTINO - te ne mai parlaa

GILDA - n'ù mai parlaa perchè ul me ziu ga l'è avüü da un'altra dona quand l'è scapaa in Svizzera cun léé. L'è piantaa chì la miée cun trii fiöö e l'è partii cun quel'altra cinquant'änn fà

MARTINO - e ti, cumè che ta féet a cunossal?

GILDA - l'ann passaa, quand sùmm andada al matrimoni de una tusa de una mia cùsina, ù rivist ul ziu cunt ul fiöö svizzer. Urmai la mia zia l'è morta e lüü, ogni taant a 'l vegn chì a truvà i fiöö

MARTINO - che fiöö?

GILDA - quì delà prima dona. Inscì, ogni taant, sa sentum per telefono

MARTINO - l'è dutuur in cussè?

GILDA - de tütt! Medicina interna, esterna, pediatria, ginecologia, dentologia, e l'è anca specializaa in "pissicologia"

MARTINO - oh, bestia! Che cervèll

GILDA - l'è un fenomeno. A 'l v'è in giir in tütt al muund a fà cunferènz e, ogni taant la ciaman anca a cürà ul Papa

MARTINO - ul Papa?

GILDA - ceert! Tütt i Papi scampan taant perchè gh'ann quii dutuur lì. Che 'l pensa, che 'l cürà ul me ziu e adèss a 'l gh'è céentrii ànn e 'l v'è ancamò in biciclèta e a cercà fuung

MARTINO - oh, bestia! Sa podaria andà a fàss fà una visitina

GILDA - che cumbinaziùn! Iéer a 'l m'è telefonaa che a 'l gh'è de andà a Roma e 'l sa ferma chì per salüdàmm. L'è a l'hotel de Villa d'Este, (o grande hotel locale) se 'l vöör, ga disi de passà chì

MARTINO - ma faria piasè

GILDA - alura ga telefuni de passà chì

LILLY - (entra con il notaio Peduzzi con cartella professionale) prego, si accomodi...ciao caro, ti ho portato la persona che hai chiesto

GILDA - chi l'è?

PEDUZZI - (porgendo la mano a **GILDA**) piacere, sono....

MARTINO - (interrompendo bruscamente la presentazione) cussè che ta interessa a tì, chi l'è? V'ann de là a fà i tò mestéé

LILLY - (a **GILDA**) ha ragione! Non sono affari tuoi e lasciaci soli

GILDA - a vuu, a vuu...(esce)

LILLY - (accertandosi che **GILDA** sia uscita) si accomodi pure dottore...ci deve scusare ma quella donna è un'intrigante ed è meglio che non sappia nulla

PEDUZZI - capisco, capisco. Ne è pieno il mondo di questi personaggi

LILLY - (indicando) e questo è mio marito

MARTINO - piacere, MARTINO RIVA

PEDUZZI - notaio Peduzzi...(MARTINO gli stringe la mano energicamente) aaah! Che maaa!

MARTINO - che 'l ma scüsa dutuur, ù minga faa aposta

PEDUZZI - no, no, sono io un po' gracilino

LILLY - (a MARTINO) ma caro, cerca di essere un po' delicato...su, dottor Peduzzi lo perdoni e si accomodi (indicandogli una sedia)

PEDUZZI - (mettendo la cartella sotto braccio e massaggiandosi la mano si siede) grazie

MARTINO - a 'l bééf un quajcòss, dutuur?

PEDUZZI - volentieri

LILLY - un caffè, un the, una bibita?

MARTINO - o una buona grappa, un cognachino, un whisketto

PEDUZZI - ecco, una grappetta andrebbe bene

MARTINO - perfetto! C'ò una grappa riserva veneta che l'è la fin del muund...che 'l scüsa ma mi sum abituaa a parlà in dialètt; spero di non metterla in difficoltà

PEDUZZI - ci mancherebbe altro. La mia famiglia è originaria di Schignano e hanno sempre parlato dialetto e, ogni taant quaand podi, a 'l parli ancami

MARTINO - perfetto! Inscì fèmm mèn fadiga a capìss...(andando verso il mobile bar) alura ci facciamo una bella grappa

LILLY - ma a te fa male

MARTINO - un gocchetto! Anche il dottor Scalchigna ha detto che un po' di spirito fa bene alla digestione (prende la bottiglia) eccola qui

LILLY - (prende tre bicchierini) beh, vorrà dire che l'assaggerò anch'io (sedendosi con MARTINO)

MARTINO - (versando la grappa si siede) a 'l sentirà che nettare...la vò giò che l'è un piasè

PEDUZZI - l'è proprio opportuna. Incöö ù mangiaa i nervètt e ga i ù ancamò sül stomich

LILLY - allora, alla salute! (assaggia) com'è forte

MARTINO - alla salute...(gustando) mmmmmh! L'è aromatica e minga aggressiva

PEDUZZI - (dopo un primo sorso) è vero...s'ammorbdisce subito e l'è armoniosa (ne trangugia in un sorso il resto)...propì buna! Questa chì la fa digerì anca i sàss

MARTINO - alura che 'l faga festa! (gli riempie il bicchiere e posa la bottiglia)

PEDUZZI - (senza convinzione) no, no, grazie

MARTINO - che 'l faga minga cumpliméent

PEDUZZI - va beh, grazie! La bevi vulertera (altro sorso)...alura, sciuur Riva, veniamo a noi

MARTINO - veniamo a noi

LILLY - al dottor Peduzzi, naturalmente, ho già spiegato tutto

PEDUZZI - ed ho già preso alcuni appunti...(estrae dalla cartella un ingombrante libro con dei fogli)...dunque...(sfogliando) dunque, lüü a 'l gh'à di prublemi cun la sua tusa?

MARTINO - certo! L'è una scunsiderada e una crapa düra senza ricunuscenza che la merita nagòtt

PEDUZZI - e 'l vureria diseredarla?

MARTINO - esatto!

PEDUZZI - ma c'è qualche problemino...(sorseggia la grappa sfogliando il libro) in quanto...ecu, chi? (legge) Gli eredi legittimi non possono essere diseredati...perchè...perchè...ecu, chi. Perchè “godono di una speciale immunità poiché la legge garantisce loro in ogni caso una quota dell'eredità del defunto, ecc. ecc.

MARTINO - e chi inn gli eredi legittimi?

PEDUZZI - gli eredi legittimi...(sempre consultando il volume) inn: il padre, i nonni...

MARTINO - gh'ù pü nessùn

PEDUZZI - ...i figli e i figli dei figli (finisce la grappa)

MARTINO - alura, cume sa fà? Mì vööri lassà tütt ala mia Lilly

PEDUZZI - a 'l po' minga. Un dumàn la sua tusa la po' impügnà ul testaméent e ul tribünaal obbliga la restituzione della loro parte

LILLY - (riempiendogli il bicchierino di grappa) prego dottore

PEDUZZI - grazie...l'à capii, sciur MARTINO? (sorseggia)

MARTINO - e alura, cume sa fà?

PEDUZZI - l'unico mezzo è la donazione

MARTINO - donazione?

PEDUZZI - sì...(ricercando nel volume) ecu...donazione..dunque (sorseggia) donazione: è un contratto con il quale un soggetto denominato “donante” arricchisce un altro denominato “donatario” a titolo gratuito...la donazione è un atto formale che va formalizzato da un notaio alla presenza di due testimoni. Dunque, lüü a 'l duvrà andà da un nutaar

MARTINO - ma l'è minga lüü ul nutaar?

PEDUZZI - ah, sì! Summ mì...vurevi di, che a 'l duvrà vegni da mì e fèmm tütt (finisce la grappa)

MARTINO - l'è buna, eh?

PEDUZZI - cussè?

MARTINO - la grapa

PEDUZZI - propi buna. Un bicchierino tira l'altro cumè i sciréés

MARTINO - a vedi. Alura che 'l faga minga cumpliméent (versa un altro bicchierino)

PEDUZZI - grazie! Alura disevum...la donazione..ecu, se lüü a 'l vöör lassà nagòtt ala sua tusa, basta che 'l firma una carta cun tütt l'elenco dei beni che 'l vöör regalà a una terza persona ma, che a 'l sa regorda bèn, prima de murì (sorseggia)

MARTINO - anca perchè dopu moort l'è difìcil fà la dunaziùn

PEDUZZI - esatto! E, per quantu riguarda i danée che 'l gh'à in banca, i aziùn, i BOT e i CCT e tütt ul rest, a 'l poderà passai anca dumàn diretaméent ala sciura Lilly. Insci a resta pü nagòtt

MARTINO - ma paar una bela suluziùn. Alura, duman vuu in banca cun la Lilly e ga passi tütt

LILLY - (mielosa) non avere fretta, caro. C'è tempo

MARTINO - gh'è minga téemp de peerd. Cun la salüüd che gh'ù, ogni dì l'è bun

LILLY - (c.s.) non dire stupidaggini. Tu sei un toro

PEDUZZI - ancami! De che méés l'è?

MARTINO - (disorientato) de genaar

PEDUZZI - alura l'è del capricorno, l'è minga un “toro”

LILLY - “toro” intendevo fisicamente

PEDUZZI - ah! Credevi ul segn zudiacaal. Alla “salute” (sorseggia)

LILLY - bene, allora chiarito tutto, nella prossima settimana verremo nel suo ufficio per formalizzare le pratiche

PEDUZZI - (farfugliando) quando la vuole, sono sempre a vostra dispo...disposizzione...(riponendo il volume e le carte maldestramente nella cartella) allora possiamo andare...e grazie per il digestivo (finisce la grappa e, alzandosi, barcolla)

MARTINO - un altro goccio?

PEDUZZI - basta, grazie. Anche perchè sono a stomaco vuoto

MARTINO - cum'è, a 'l duveva minga digerì i nervètt?

PEDUZZI - ah, sì! Ma quej i ù digerii cunt ul primm bicerin

LILLY - su, dottore, andiamo che la riporto in ufficio

PEDUZZI - andiamo. Allora a presto signor MARTINO (s'avvia incerto inciampando)

MARTINO - che 'l stia ateent

LILLY - (prendendo sottobraccio Peduzzi) venga, venga che l'accompagno io

GILDA - sciuur MARTINO, gh'è rivaa ul dutuur

LILLY - che medico?

GILDA - un medico nuovo

LILLY - (a MARTINO) hai cambiato medico?

MARTINO - no. L'è un gran dutuur internaziunaal che l'è de passagg e ù vurüü cunossal

LILLY - ah! Va beh...allora noi ce ne andiamo

PEDUZZI - (indicando **GILDA** chiede a MARTINO) l'è la sua tusa? (scambio di sguardi sconcertati)
l'è una bela dona...la meriteria minga...

LILLY - (interrompendolo bruscamente lo trascina fuori) su, su, andiamo! Ciao caro, ritorno presto

MARTINO - ciao. (a Peduzzi) arrivederci. Alura sèmm d'acordi

PEDUZZI - d'accordo, a presto...(a **GILDA**) arrivederci signorina (esce con Lilly)

GILDA - (a MARTINO) chi l'è quel'esser li?

PEDUZZI - un amiis dela Lilly

GILDA - la gh'à propi di bej amiis! Ma l'era ciucch?

MARTINO - l'ha bevüü un puu de grapin

GILDA - ma l'aveva bevuu anca prima de rivà. A 'l spüzzava de vìn anca quaad l'è entraa

MARTINO - indua l'è ul dutuur?

GILDA - in anticamera che a 'l speta

MARTINO - fàll entrà, no!

GILDA - subit! (chiama fuori scena) Dottor Oreste! Vegn chi

MARTINO - ma 'l parla dialètt?

GILDA - l'è sempar staa in Svizzera italiana, a Bellinzona. Che 'l pensa che 'l parla quatar lingue

MARTINO - bestia, che cervèll!

ORESTE - (entra) l'è permèss?

GILDA - vegn, vegn. Ta presenti ul sciuur MARTINO

ORESTE - (stringendogli la mano) Onorato!

MARTINO - ma 'l sa ciama minga Oreste?

GILDA - (a MARTINO) l'è onorato, nel senso che l'è un unuur cuossal

MARTINO - ah! Felice

ORESTE - ma 'l sa ciama minga MARTINO?

GILDA - oh, cara Madona! Che düü eleméent. (a Oreste) l'è felice de cuossal

ORESTE - ancami

GILDA - bòn! Adèss che sii “Felice” e “Onorato” e sa cuossuf cerchéé anca de capiss

MARTINO - che 'l sa comuda dutuur (avvicinandosi e indicando il tavolo)

ORESTE - grazie

MARTINO - aluura, cume a 'l stà ul Papa?

ORESTE - l'è moort

MARTINO - gh'è moort ul Papa!?

ORESTE - ul Papa!? No, ul mè papà l'è moort

GILDA - gh'è moort ul tò pà? Quaand?

ORESTE - oooh, l'è un pezz sarànn...

GILDA - (con frenetici segni alle spalle di MARTINO) ma se trii méés fa a 'l stava bèn

ORESTE - ah! 'l stava bèn? Beh, l'è burlaa giò da una pianta de fiich un para de méés fà

MARTINO - a centrii ànn a 'l nava ancamò süi piaant a catà fiich?

GILDA - ga l'ù dii che l'era un fenomeno. Che 'l pensa che a 'l gh'aveva anca la murusa. (a Oreste) vera, Oreste?

ORESTE - sì, sì. L'era pièn de dònn

GILDA - e perchè ta m'èèt minga dii che l'era moort. Ta pudevat fàmm una telefonada

ORESTE - (cercando una scusante) perchè...perchè avevi perdüü ul nùmar de telefono

MARTINO - e a centrii ànn l'andava ancamò cunt i dònn?

GILDA - altroché! Cun tütt i cüür che 'l ga faseva lüü, se 'l burlava minga giò dala pianta, a 'l scampava fina a duséent ànn...c'à, setevass giò

MARTINO - a 'l béév un quajcòss, dutuur?

ORESTE - (vedendo la bottiglia di grappa sul tavolo) l'è grapa?

MARTINO - sì! Una grappa riserva de quii giüst

ORESTE - ma sì, un gocchetto l'acetto volentieri

MARTINO - bene. Dacci un bicchierino **GILDA**; ul mè l'è già chì

GILDA - (prendendo il bicchierino) però cerchéé de minga esagerà

ORESTE - (sedendosi) allora, signor MARTINO, mi dica tutto

MARTINO - cussè 'l vöör che ga disa. Summ cunciaa cumè un strasc de paviméent. Ga i ù adöss tütt

ORESTE - esempio?

MARTINO - per esempi, incöö, m'è vegnüda 'sta smagia süla boca

GILDA - (riempiendo i bicchierini) l'è de stamatina che 'l fa tragedi

ORESTE - (osservando la bocca di MARTINO) ma l'è nagött...una stüpidada...l'è un...cume sa düss...l'è un ammasso di saliva che si è solidificato sotto la pelle...basta mett sü un puu de bicarbonato e, duman, la spariss

MARTINO - a 'l düss?

GILDA - l'à vist? L'è nagött

MARTINO - ma di voolt ma senti ul stomich sgunfi

ORESTE - l'è ul cò

MARTINO - ...e ma vedi una nebbia davanti ai öcc...

ORESTE - l'è ul cò

MARTINO - ...e ogni taant ma senti di duluur al cöör...

ORESTE - l'è ul cò

MARTINO - ...e ma senti debulezza anca in tütt i òss e ai müscai

ORESTE - sempar ul cò

MARTINO - e ma fa màa anca ul cò

ORESTE - l'è ul cò

MARTINO - a 'l düss?

ORESTE - certo! Ma a 'l mangia cun apètitt?

MARTINO - sì

ORESTE - ga piaas béév un puu de vìn?

MARTINO - sì

ORESTE - e dopu mangiaa, ga vegn anca un puu de sogn?

MARTINO - sì

ORESTE - l'è ul cò!...e 'l và de corp regulaar?

MARTINO - minga sempar. Ogni taant devi pürgamm

ORESTE - l'è ul cò

MARTINO - e cussè che a 'l gh'à ul mè cò?

ORESTE - nagott! Inn tütt ròbb che a 'l sa mett dentar lüü nel so cò. Per mi l'è sà cumè un pèss

GILDA - a 'l vééd? L'è tütt quèll che disi mi

MARTINO - ma mi, a stuu maa

ORESTE - che 'l ga pensa minga. Che 'l mangia, che 'l beva, che 'l faga quell che 'l vööra e 'l vedrà che 'l starà mej

GILDA - quell che ga disi sempar mì. Che 'l guarda lüü, quanti ànn a 'l ga dà?

MARTINO - beh, a 'l suu minga...quaranta, quarantaciinq...cinquanta

GILDA - ga n'à vutantadüü

MARTINO - oh, bestia!

GILDA - e a 'l vééd cume l'è li? A 'l paar un giuvnòtt

MARTINO - beato lüü. Ala sua età l'è li viscur che 'l paar un giuvnòtt e mì, che gh'ù trent'ànn de men a summ pièn de duluur. A l'è un para de dì che ma fà maa anca la gamba; fuu fadiga anca a piegala

ORESTE - l'è l'età

MARTINO - ma anca quel'altra la gh'à la stessa età ma la fà minga màà

ORESTE - la ga fà minga maa perchè la büta tüta l'energia e i dulüür sü quel'altra

MARTINO - capissi minga

ORESTE - a 'l vééd, se a 'l tajàss via una gamba, quel'altra la ciapa tüta la forza de l'altra e la réénd ul dupi e, quindi, la resterà sempar sana e forte senza duluur

MARTINO - sì, ma resti senza una gamba

ORESTE - però, quel'altra la vaar ul dupi o trii voolt

GILDA - (cercando d'interrompere il dialogo) bravu, dutuur! (a MARTINO) questchì, a na sa püssée del diavul...sü, béév ul grapin e vànn giò che gh'è ul tassita che a 'l speta

ORESTE - allora alla salute! (svuota il bicchierino)

MARTINO - alla salute! (beve) ma 'l diss debùn che a tajass una gamba passa tütt?

ORESTE - l'è sicüür. Che 'l pensa, una volta gh'èmm faa un esperiméént cunt vün che a 'l ga vedeva pooch e 'l vureva minga mett sü i ugiaa, a gh'èmm tiraa fò un öcc e l'è andaa a post. A 'l ga vedeva cumè un gàtt

MARTINO - cunt un öcc?

ORESTE - certo! Perché tüta la forza e l'energia de i düü öcc, la s'è concentrada sü vün

MARTINO - oh, bestia! L'è pussibil?

ORESTE - questa è alta chirurgia

GILDA - sarà mej tajala sü! (a Oreste) Adèss vànn che gh'è giò ul taxi a speciat per andà al convegno

ORESTE - ah, sì. Adèss devo proprio andare

MARTINO - ma mì speravi che 'l ma fasèss una visitina

GILDA - un'altra volta! Adèss a 'l gh'à minga téemp. Magari quand a 'l turnerà indrée da Roma a 'l sa fermerà a facch una bela visita püssée aprufundida

ORESTE - sì, quand turni indrée. Anca perchè adèss gh'ù minga chì gli attrezzi

MARTINO - che attrezzi?

ORESTE - beh..il tronchesino...ul caciaviit..ul carica baterii...la ciaav inglées...

GILDA - (interrompendolo) tütt strüméént nööv della medicina meccanica. (prendendo sottobraccio

Oreste ed accompagnandolo alla porta) sù, andèmm

ORESTE - andèmm. Alura a 'l salüdi, sciuur MARTINO

MARTINO - a rivederci. Che 'l guarda che a 'l speti, neh!

ORESTE - tranquillo, ripasserò. Per adèss, ma racumandi, che 'l pensa pü ai so malatii. Lüü a 'l gh'à nagòtt. L'è sànn püsséé de mì...o quasi

MARTINO - cumè, “quasi”?

ORESTE - (spingendolo fuori con veemenza) sù, vàn...andèmm che ta acumpagni (escono)

MARTINO - (pensieroso) a 'l m'à dii “quasi”...alura, l'à capii che gh'ù un quajcòss e 'l m'à cüntaa sù tütt quii stori del cò per minga fàmm preocupàss...(beve un goccio di grappa)

GILDA - (rientra) alura, l'è cuntéent?

MARTINO - a 'l m'à dii: “quasi”

GILDA - l'à dii “quasi” perchè a 'l gh'à ul prublema de metàss in méent tütt i so malatii

MARTINO - ma mì i senti

GILDA - basta minga pensacch

MARTINO - ta paar facil. Tra ti e la mia tusa gh'ù mai nagòtt e ma töguff in giir. Menu màa che gh'è la mia Lilly che la ma capìss e la ma cùra

GILDA - l'à tiraa scià quella giüsta!

MARTINO - lassa stà la Lilly! Ta permeti minga de fà insinuaziùn süla mia miéé

GILDA - adèss basta e ga parli cjaar! Summ stüfa de supurtà la sua fissaziùn dei malatii e de supurtà tütt i trapull che la mett giò la sua miéé

MARTINO - mì ta licenzi!

GILDA - e chi 'sse ne frega!? Ma prima de andà via, vööri che a 'l verda i öcc una volta per sempar: ma 'l vééd minga cumè l'è falsa?

MARTINO - la mia Lilly, falsa? Ti a ta séét una vipera!

GILDA - ma che 'l sa sveglia. L'è sempar lì, cun quella vuus de galina, a miagulà (imitando) “ciccino”, “amoruccio”, “Mucci-Mucci”, la ma fà vegni de tra sù!

MARTINO - la ma vöör bèn!

GILDA - a ga vöör bèn ai so danéé. Ma 'l capìss minga che la gira sù come la vöör? La faseva la cameriera e adèss, la fà la sciura; sempar in giir tütt ul di cun la bela machina, estetista, parüchéér, cinema con le amiche, gaar de buracco per beneficenza e in cà, mai che la möva un diit

MARTINO - l'è giuvina e l'è giüst che la sa svaga un puu

GILDA - e la lassa a cà ul vecc rimbambii malaa

MARTINO - guarda che summ minga rimbambii

GILDA - “quasi”! Ma a 'l sa chi l'era quel ciucatéé che l'aveva purtaa chì prima?

MARTINO - ul nutaar?

GILDA - bravu! L'era un nutaar. E cussè l'è vegnii chì a fà?

MARTINO - cussè che ta interessa a ti?

GILDA - l'è vegnii chì per mangiacch fö tütt i danée! Quèll ciucatéé lì, a l'è un ex avucatt falii che ànn casciaa fö da...cumè che sa ciama?...da l'album perchè n'à cumbinàa de tütt i culuur

MARTINO - cume ta féét a savèll?

GILDA - a 'l suu perchè quand andavi a balà cunt un me amiis mecanich, a 'l vedevi là a ciuchetà e l'era ul zimbèll de tütt. Un barlafüüs gabulista sempar in cerca de danée

MARTINO - ma ta séét sicüra?

GILDA - altroché! E imagini cussè che l'à purtaa chì per fà. E, adèss, perchè a 'l sa cunvincia de quantu ga vöör bèn la sua “ciccina” a 'l vöör dämm a reta?

MARTINO - a fà cussè?

GILDA - tra un puu la riva e lüü, a 'l sa stéend sül divan e 'l möör

MARTINO - (allarmato) ma toca muri!? Cussè che ta disat?

GILDA - ma per finta, no!

MARTINO - e perchè?

GILDA - perchè insci a 'l sentirà diretaméent la reaziùn dell'amata Lilly

MARTINO - ma gh'è minga pericul fà ul finto morto?

GILDA - che pericul a 'l vöör che ga sia? Se l'è un finto morto, l'è viiv

MARTINO - sì, però ma fà una certa impressiùn

GILDA - ù sentii la machina 'rivà. Che 'l sa stenda sül divan

MARTINO - ta séét sicüra de...

GILDA - (aiutandolo a stendersi) sü, che 'l faga svèèlt...ecu, insci a 'l và bèn...un muméent...che 'l meta questchì...(prende il vassoio con il quale ha portato i bicchierini) sota la giaca...(esegue)

MARTINO - perchè?

GILDA - perchè se ga vegn in mééent de senti se ga batt ul cöör, insci, la sééent minga

MARTINO - alura a möri?

GILDA - che 'l tasa e 'l möra in paas...ecu che la riva...(sottovoce) che 'l sera i ööc e 'l verda la boca...(MARTINO spalanca la bocca) minga inscì, che 'l ma fà stremì ancami...püssée serada...ecu, inscì la va bèn...(sentendo l'arrivo di Lilly alza il volume)...oh, cara Madona! Cussè che gh'è sücedüü! Sciur MARTINO...sciur MARTINO...

LILLY - (entra) cosa succede?

GILDA - oh, pora mì! Che disgrazia! Che sciagüra!

LILLY - cosa c'è **GILDA**? Cos'è successo?

GILDA - ul sciur MARTINO l'è moort

LILLY - morto? Ma cosa dici?

GILDA - sì! Era qui in piedi...ha messo le mani sul petto poi, ha fatto un urlo strozzato, ed è borlato giù sul divano secco e stecchito

LILLY - ne sei sicura?

GILDA - sì! Ho sentito il cuore ma non batte più. Senta, che senta anche lei il cuore

LILLY - (freddamente) questa non ci voleva

GILDA - (drammatizzando) oh, poor sciur MARTINO...inscì giuvin...cumè che sa farà adèss

LILLY - su, su, non drammatizziamo

GILDA - ma cume sa fà a minga drammatizzà?

LILLY - non è il caso

GILDA - non è il caso!?! Ma mì credevi che sa duvèss piaang

LILLY - macché piangere. E' una liberazione. Cosa faceva un uomo simile sulla terra? Sempre con un clistere in mano o una medicina in corpo e non sapeva che lamentarsi per le sue fantomatiche malattie...

GILDA - cèèrt che l'è una bela cumemuraziùn

LILLY - ...piagnistei, lamentele, puzza d'alito, un orso sempre rinchiuso in casa...

GILDA - (a parte con mimica appropriata a MARTINO) séént che robb!

LILLY - senti **GILDA**, ora tu dovrai aiutarmi

GILDA - a portarlo sul letto?

LILLY - anche

GILDA - e come facciamo? Ga vöör una gru

LILLY - ce la faremo. Ma dovrai aiutarmi anche in un altro modo e vedrai che sarai molto ben ricompensata

GILDA - ricompensata? A fare cosa?

LILLY - finché nessuno sa della sua morte, lo portiamo nel suo letto e teniamo nascosto il fatto fin quando abbia sistemato alcune cose che andrò subito a disporre in banca. Non è giusto aver perso i miei anni più belli con lui infruttuosamente

GILDA - a mì, ma paar assée

LILLY - cosa?

GILDA - dicevo che mi sembra abbastanza

LILLY - abbastanza che cosa?

GILDA - quello che ho sentito. Anzi, che abbiamo sentito

LILLY - sentito chi?

GILDA - noi! (scrollando MARTINO) sü, svegliass

LILLY - (interdetta) ma...ma come!?

GILDA - (a MARTINO) adèss l'è cuntéent?

MARTINO - ceert che mì a credevi minga, mì...

GILDA - e adèss a 'l ga créed? Cussè che ga disevi mì?

LILLY - (aggressiva) vigliacchi, scellerati! Vi siete presi gioco di me!

GILDA - cume léé, l'à faa cun 'stu poor òmm chì

LILLY - (c.s.) ma non finirà qui. Vedrete a cosa sarò capace...ve ne pentirete (esce furibonda)

GILDA - che curagg! La gh'à anca la faccia de tola de minacià

MARTINO - e adèss, induè che la và?

GILDA - cussè che ga interessa a lüü indua la và? Che la vaga fö di bàll che l'è tütt de guadagnà

MARTINO - (vittimistico) e mì, cussè che fuu?

GILDA - cussè che 'l vöör fà? Duman matina a 'l và da un avucatt, vün de quii seri, e 'l sistema tütt

MARTINO - e chi l'è che ma cüra a mì?

GILDA - mì! M'ì e la sua tusa

MARTINO - già! Vialtar düü che ma sii sempar cuntra e ma creduff mai

GILDA - sèmm sempar cuntra e ga credumm mai perchè sèmm i ünich do person che ga vöoran bèn. Quela sanguisuga a 'l ga dava sempar resùn e 'l ga faseva fà tütt quèll che 'l vureva per fàll fö prima pussibil. (imitando) “Ciccino” e “Mucci Mucci” e la inguzzava de cazzöla, pasta al sugo, cutelètt, patati frìtt, gurgunzöla, turti cun la panera e butigli de vìn

MARTINO - tūta roba che ta fasevat tì

GILDA - cèert! Ma quand a disevi che la ga faseva màà, léé la diseva: “Ma no, un omone come lui ha bisogno di energie”, “Se non mangia si indebolisce”, e a 'l gh'à perfina purtaa in cà quel rimbambii d'un dutuur che 'l ga dava resòn. Adèss, a 'l meti mì a stechètt e 'l vederà che 'l guarirà de tütt

MARTINO - e podi pü mangià?

GILDA - a 'l poderà mangià, ma nela manera giüsta e, a 'l vederà, che ga passeran anca tütt i malatii

MARTINO - adèss m'è vegnüü l'angoscia. Dàmm un ansiolitico

GILDA - e mì, adèss, a ciapi tūta la bursa di medesìn e la büti nela rüdera

MARTINO - (allarmato) fà minga una roba simil, neh!

GILDA - ma 'l capiss minga che la sua “Mucci-Mucci” la manuvrava tütt per fàll fò? La inguzzava de medesìn, la meteva cuntra mì e perfina la sua tusa, la s'era impadrunida dela cà e, se a rivi minga in téemp. a 'l ga magnava fò anca tütt i danée

MARTINO - ta disat?

GILDA - a disi! (sente la porta che si apre) hann verdüü la porta. Riva la Candida...che 'l crepa ancamò

MARTINO - per fà?

GILDA - che 'l faga quèll che disi mì e 'l vederà...(lo butta disteso sul divano)

MARTINO - mì sùmm stüff de muri!

GILDA - che 'l tasa e 'l crepa! (alzando il volume drammatica) Oh, caar Signuur...sciuur MARTINO che 'l sa sveglia...(dandogli due ceffoni)

MARTINO - (sottovoce) ahi! Ta ma féét maa

GILDA - (c.s.) ssssst, che 'l tasa! (riprendendo la drammaticità)...adèss, cussè che fèmm? Oh, pora mì, sciuur MARTINO (altra sberla)

MARTINO - ahi! (soffocato da **GILDA**)

CANDIDA - cosa succede?

GILDA - (tragica) oh, Candida! Che disgrazia...che disgrazia!

CANDIDA - (avvicinandosi allarmata) ma cosa c'è?

GILDA - ul tò pà, a 'l stà maa...anzi, credi che a 'l sia adiritüra moort

CANDIDA - (tragicamente si avvicina a MARTINO) ma cosa dici!?! (scuotendolo) papà! Papà!

GILDA - l'era chì che a 'l stava bèn e a gh'è vegnüü un sc'iupùn

CANDIDA - (piangendo disperata) non è possibile...papà...non lasciarmi sola...ti voglio bene...non puoi andartene così...(a **GILDA**) chiama un medico...la Croce Rossa..papà, dimmi qualcosa...sei l'unico per me

GILDA - (tastando MARTINO) aspeta...aspeta...paar che 'l respira ancamò...

CANDIDA - respira? Su, fai un massaggio cardiaco...fai qualcosa

GILDA - (esegue) lassa fà a mì...sì, paar che a 'l sa riprenda...sciuur MARTINO (gli da ancora un paio di ceffoni) sù, che 'l sa sveglia...

MARTINO - (massaggiandosi le guance a **GILDA**) ma ta vörat mazzam de bott?

CANDIDA - (abbracciandolo) papa!

MARTINO - oh, Candida, che màa!

CANDIDA - dove ti fa male?

MARTINO - la faccia! Cunt tütt i cazzott che la m'è daa quastachì

CANDIDA - ma cosa ti è successo? Non stai bene?

MARTINO - minga taant!

CANDIDA - cosa ti senti? Chiamiamo un medico

GILDA - l'è minga ul caas

CANDIDA - che spavento! Ma eri svenuto?

MARTINO - un po'! Mi girava la testa

GILDA - l'è la pressiùn un puu bassa

CANDIDA - adesso come ti senti?

MARTINO - gh'ù famm

GILDA - che 'l cumincia minga, neh! (energica a MARTINO) e che 'l faga pü quii scènn lì per nagòtt

MARTINO - (interdetto) che scènn!?

GILDA - fà finta de murì, per nagòtt...

MARTINO - ma mì...mì...

GILDA - mì, un bèl nagòtt! Inn scheerz che sa po' minga fà. Quasi ciapum un infarto nümm per ul stremizi

CANDIDA - è vero. Ho preso uno spevento

GILDA - l'è vist? Stremì anca 'sta pora tusa. E l'è vist cume ga vöör bèn?

MARTINO - ù vist

GILDA - e adèss, che 'l ga prumeta de pü stà màa e de pü fà scènn simil

MARTINO - veraméent...

GILDA - veraméent un bèll nagòtt! Da incöö, in 'sta cà, cambium tütt i regul. Basta medesin, mangià regulaar, passeggiare all'aria fresca e a teatro tütt i sabat sira e ala dumeniga a balà

CANDIDA - ma che è successo? E Lilly?

GILDA - lassa péerd la Lilly che la gh'è pü!

CANDIDA - dov'è?

GILDA - dopu ta spiegghi tütt. Adèss pensemach a nümm e, se ascultuff mì, (a Candida) tì ta gh'avréet una vita serena cunt ul tò Maurizio e lüü a 'l scamperà un pèzz in salüüt e, veraméent cume 'l diseva, l'è mej sta chì pruvitori che de là fìss!

(commento musicale IV)

FINE